

FORMAT LEMOINE

LE

# BRAVO

OPÉRA EN QUATRE ACTES

PAROLES DE

M. E. BLAVET

MUSIQUE DE

## G. SALVAYRE

110  
PARTITION, PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR L'AUTEUR

PRIX NET : 20 FRANCS

PARIS

HENRY LEMOINE, ÉDITEUR, RUE PIGALLE, 17

— 8061 HL —

Propriété de l'Éditeur pour tous pays.

Imp. Lemoine, 17, rue Pigalle.



A Albert Vincentini,  
Directeur de l'Opéra National Lyrique.

ses très reconnaissants  
et dévoués collaborateurs

G. Salvayre. Emile. Blavet.

# LE BRAVO

---

## DISTRIBUTION DES RÔLES

---

<i>PERSONNAGES.</i>	<i>EMPLOIS.</i>	<i>ACTEURS.</i>
JACOPO (le Bravo) .....	<i>Baryton de grand Opéra</i> .....	MM. BOUHY
LORENZO de MONTFORT .....	<i>Premier Ténor</i> .....	LHÉRIE.
GINO, (gondolier) .....	<i>Second Ténor</i> .....	CAISSO.
CONTARINI .....	<i>Basse chantante</i> .....	GRESSE
VIOLETTA TIEPOLO .....	<i>Soprano dramatique</i> .....	M <sup>lles</sup> HEILBRON.
ANNINA .....	<i>Chanteuse légère</i> .....	BERTHE TRIBAULT

*Le Doge, les Dix, Sénateurs, Gondoliers, Pêcheurs,  
Hommes et Femmes du peuple, Danseurs et Danseuses, Religieuses  
Sbires, le cortège du Doge.*

---

La scène se passe à Venise, au XV<sup>e</sup> siècle.

---

Représenté pour la première fois, à Paris, sur le théâtre  
de l'Opéra National Lyrique, le 18 Avril 1877.  
(Direction: Albert Vizeutini)

Pour la mise en scène, les costumes, décors, maquettes, etc, nécessaires pour la représentation,  
s'adresser à l'éditeur, Henry Lemoine, 17, rue Pigalle.

# CATALOGUE DES MORCEAUX.

## ACTE I.

OUVERTURE .....		4
N° 1 CHŒUR DE GONDOLIERES .....	<i>O saint Marc, patron de Venise</i> .....	10
N° 2 DUETTINO BOUFFE .....	<i>Voyez, voyez comme il rage</i> .....	24
N° 3 COUPLETS DIALOGUÉS .....	<i>La femme, vois-tu, ma petite</i> .....	40
N° 4 CHŒUR DE SRIRES .....	<i>La nuit est sombre</i> .....	48
N° 5 SÉRÉNADE .....	<i>Venus à l'horizon scintille</i> .....	52

## ACTE II.

ENTR'ACTE .....		63
N° 6 CHANSON VÉNITIENNE .....	<i>Piètro dans sa gondole</i> .....	65
N° 7 TRIO .....	<i>Vois-tu ces jeunes gens fevrolés</i> .....	70
N° 8 ARIOSO .....	<i>Mais l'odieuse tâche qui me fait</i> .....	91
N° 9 SCÈNE ET ROMANCE .....	<i>Image adorable et charmante</i> .....	97
N° 10 DUO .....	<i>Bonheur suprême, trop rare, hélas!</i> .....	101
N° 10 <sup>bis</sup> FINALE .....		110

## ACTE III.

ENTR'ACTE .....		122
N° 11 CHŒUR .....	<i>Célébrons la belle journée</i> .....	124
N° 12 BARCAROLLE avec CHŒUR .....	<i>Sombre sur la clarté de l'onde</i> .....	135
N° 13 BALLET	(a) CHŒUR DANSE .....	142
	(b) VALSE .....	150
	(c) ORIENTALE .....	157
	(d) TARENTELE-PASQUINADE .....	160
N° 14 BALLADE ET SCÈNE .....	<i>Au bord du golfe Adriatique</i> .....	180
N° 15 GRAND DUO .....	<i>Te souviens-tu, mon bien-aimé</i> .....	190
N° 16 MARCHÉ TRIOMPHALE .....		206
N° 17 FINALE .....	<i>Célébrons la belle journée</i> .....	211

## ACTE IV.

N° 18 CHŒUR DE RELIGIEUSES .....	<i>Voici l'heure bénie</i> .....	216
N° 19 ARIOSO .....	<i>Est-ce un crime d'aimer la vie?</i> .....	224
N° 20 DUETTO .....	<i>Tu vas le voir</i> .....	231
N° 21 ROMANCE ET QUINLETTE .....	<i>Couper tes longs cheveux</i> .....	242
N° 22 CHŒUR DE MATELOTS .....	<i>Partons, l'heure s'annonce</i> .....	249
N° 23 SCÈNE FINALE .....		265



## OUVERTURE

**PIANO.**

*Lento. 40 = ♩*

*pp*

*Crescendo.* *f* *pp* *f* *pp*

*Cre - scen - do.* *ff*

Long silence.

*pp*

And<sup>mo</sup> cantabile. 48 = ♩

*Dolce.*

The first system of the musical score is in 3/4 time, key of D major. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The tempo is marked 'Andante cantabile' with a quarter note equal to 48 beats. The instruction 'Dolce' is written above the staff. The dynamic is 'pp' (pianissimo).

The second system continues the melody and accompaniment from the first system. The right hand has some slurs and ties, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

*pp*

*Cre - scen - do.*

The third system includes the instruction 'pp' and the dynamic marking 'Cre - scen - do.' (Crescendo). The right hand has a series of slurs and ties, and the left hand continues the accompaniment. The system ends with a double bar line.

*Poco più di moto.*

*pp*

The fourth system begins with the instruction 'Poco più di moto.' (A little more motion) and the dynamic 'pp'. The right hand has a series of slurs and ties, and the left hand continues the accompaniment. The system ends with a double bar line.

*Cre - scen - do.*

The fifth system includes the instruction 'Cre - scen - do.' (Crescendo). The right hand has a series of slurs and ties, and the left hand continues the accompaniment. The system ends with a double bar line.

*Radolcendo.* **pp** *Cre - scen*

*do.* **f** *Appassionato.* *Dimin.*

**pp** *Calmato.* *Marcato.* *Cre - scendo.*

*Riten. e Dimin.* **ppp**

Musical notation for piano, featuring five systems of staves. The notation includes various dynamics (pp, f, ppp), performance instructions (Radolcendo, Cre - scen, do., Appassionato, Dimin., Calmato., Marcato., Riten. e Dimin.), and a repeat sign with a first ending bracket.



First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a rapid, ascending and descending sixteenth-note pattern. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a measure containing a downward bow or breath mark ( $\nabla$ ) and a fermata.

Second system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand features a change in dynamics from *f* to piano (*p*) in the second measure. The system ends with the word "Cre" (Crescendo) written above the staff.

Third system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand has the word "scen" (scenar) written above it in the first measure. The system concludes with a forte (*f*) dynamic and a fermata.

Fourth system of musical notation. The right hand features a forte (*f*) dynamic and a "Dimin." (diminuendo) marking. The left hand has a piano (*p*) dynamic and a crescendo hairpin. The system ends with a fermata.

Fifth system of musical notation. The right hand features a forte (*f*) dynamic and a crescendo hairpin. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The notation is highly complex, featuring dense chords, rapid sixteenth-note passages, and various musical ornaments such as trills and grace notes. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *p* (piano). The piece concludes with a final chord marked with a double bar line and a repeat sign.

First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *mf* and *pp*. A "Long Silence." is indicated in the treble staff.

Second system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, and the bass staff has a more active accompaniment. Dynamics include *sf*, *ppp*, and *pp*. A dashed line labeled "8<sup>a</sup> bassa" is present in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, and the bass staff has a more active accompaniment. Dynamics include *Cresc.*, *Dimin.*, and *PP Riten.*

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, and the bass staff has a more active accompaniment. Dynamics include *a Tempo.* and *Dolce.*

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, and the bass staff has a more active accompaniment. Dynamics include *Cre*, *scen*, and *do*.

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a series of chords and arpeggios, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) is present. The system is divided into two measures by a dashed line.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand provides harmonic support. The system is divided into two measures by a dashed line.

Third system of the musical score. It continues the grand staff notation. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand provides harmonic support. The system is divided into two measures by a dashed line.

Fourth system of the musical score. It continues the grand staff notation. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand provides harmonic support. The system is divided into two measures by a dashed line.

Fifth system of the musical score. It continues the grand staff notation. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand provides harmonic support. The system is divided into two measures by a dashed line.

Sixth system of the musical score. It continues the grand staff notation. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand provides harmonic support. The system is divided into two measures by a dashed line.



This page of musical notation consists of five systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key with two sharps (F# and C#). The notation is highly detailed, featuring numerous triplets, sixteenth notes, and complex chordal structures. The first system includes a dashed line with the number '8' above it. The second system has a 'Marcatissimo.' marking. The third system features a 'tr' (trill) marking. The fourth system has a 'f' (forte) marking and a 'Marcatissimo.' marking. The fifth system begins with a 'm' (mezzo) marking. The notation is dense and intricate, typical of a technical or virtuosic piano piece.

8

Marcatissimo.

tr

f Marcatissimo.

m

*Venise la nuit. Une place. D'un côté, le palais Fontarini avec balcon praticable; de l'autre, le palais de Montfort, tous deux éclairés par des lanternes extérieures. Le canal traverse le théâtre dans sa largeur. Au fond, silhouettes de palais, de maisons, de dômes, etc. Neuf heures du soir. Au quai sont amarrées des gondoles paroisées et ornées de lanternes. Dans les gondoles et sur le quai, foule de pêcheurs et de femmes du peuple.*

## SCÈNE I.

PÊCHEURS, FEMMES DU PEUPLE.

## N° 1

## CHŒUR DE GONDOLIERS

Un poco Allegretto.

1<sup>re</sup> Sopranos.

2<sup>de</sup> Sopranos.

Tenors.

Basses.

Un poco Allegretto.

PIANO.

*p e sostenuto.*

*Cre - seen - do.*

*tr... jp*

*p*  
0 — saint Marc, pa - tron de Ve - ni - se, Toi — qui gou - ver - nes à ta —

*p*  
0 saint Marc, pa - tron de Ve - ni - se, Toi qui gou - ver - nes à ta

*p*  
0 — saint Marc, pa - tron de Ve - ni - se, Toi — qui gou - ver - nes à ta

*p*  
0 saint Marc, pa - tron de Ve - ni - se, Toi qui gou - ver - nes à ta

Accompagnement ad libitum.

gui - se, Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se, Les é - lé - ments ca - pri - ci -

gui - se, Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se, Les é - lé - ments

gui - se, à ta gui - se, Les é - lé - ments ca - pri - ci -

gui - se, à ta gui - se, Les é - lé - ments

*tr* *tr*

*scendo.* Di - mi - nu - en - do.

eux. les é - lé - ments, les é - lé - ments ca - pri - ci - eux,

*Cresc.* Di - mi - nu - en - do.

les é - lé - ments ca - pri - ci - eux,

*Cresc.* Di - mi - nu - en - do.

eux. les é - lé - ments ca - pri - ci - eux,

*Cresc.* Di - mi - nu - en - do.

ca - pri - ci - eux,

*Cresc.* Di - mi - nu - en - do.

*mf*

*p* Fais qu'à la nuit — pleine d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — pleine d'é -

*p* Fais qu'à la nuit — pleine d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — pleine d'é -

*p* Fais qu'à la nuit — pleine d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — pleine d'é -

*p* Fais qu'à la nuit — pleine d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — pleine d'é -

*p* Fais qu'à la nuit — pleine d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — pleine d'é -

*Cre - scen - do.*

- toi - les, Suc - cède une au - ro - re sans voi - les, Suc - cède une au - ro - re sans

*Cre - scen - do.*

- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - re sans

*Cre - scen - do.*

- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - re sans

*Cre - scen - do.*

- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - re sans

*Cre - scen - do.*

voi - les, Pré - sa - ge d'un jour ra - di - eux!

*Cresc. Dimin.*

voi - les, Pré - sa - ge

*Cresc. Dimin.*

voi - les, Pré - sa - ge d'un jour ra - di - eux!

*Cresc. Dimin.*

voi - les, Pré - sa - ge

*tr*

*tr*

*fp*

First system of the musical score. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves. The vocal parts sing the lyrics "d'un jour ra-di-eux!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the piano part.

d'un jour ra-di-eux!

d'un jour ra-di-eux!

d'un jour ra-di-eux!

d'un jour ra-di-eux!

*pp*

*Leggiero.*

Second system of the musical score. It consists of four staves: two vocal staves and two piano staves. The vocal parts sing the lyrics "Pa-voi-sez vos gon-do-les". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A *p* (piano) dynamic marking is present in the vocal parts.

Pa-voi-sez vos gon-do-les

Pa-voi-sez vos gon-do-les

Pa-voi-sez vos gon-do-les

Pa-voi-sez vos gon-do-les

*p*

De bril-lan - tes cou - leurs,

De bril-lan - tes cou - leurs,

De bril-lan - tes cou - leurs, —

De bril-lan - tes cou - leurs, —

*tr*

Et, cou - ron - nés de fleurs, Chan - tez — vos bar - ca -

Et, cou - ron - nés de fleurs, Chan - tez — vos bar - ca -

3

[illegible]



liers, qu'on s'ap-prê - te A cé - lé - brer la fê - te de l'an -

liers, qu'on s'ap-prê - te A cé - lé - brer la fê - te de l'an -

liers, qu'on s'ap-prê - te A cé - lé - brer la fê - te de l'an -

liers, qu'on s'ap-prê - te A cé - lé - brer la fê - te de l'an -

8-1 8-1 8-1

3 3 3

*Sempre crescendo.*

neau, de l'an - neau! Que jus-qu'à Mu - ra -

neau, de l'an - neau! Que jus-qu'à Mu - ra -

neau, de l'an - neau! 0 saint

neau, de l'an - neau! 0 saint

*tr* *tr* *tr*

*tr* *tr* *tr*

no, Gondoliers, on s'ap-prête A cé-lé-brer la fê-te, la fê-te de l'an-neau! —

no, Gondoliers, on s'ap-prête A cé-lé-brer la fê-te, la fê-te de l'an-neau! —

Marc, — pa-tron de Ve-ni-se, Toi qui gou-ver-nes à ta

Marc, — pa-tron de Ve-ni-se, Toi qui gou-ver-nes à ta

*p* 0 — saint Marc, pa-tron de Ve-

0 — saint Marc, pa-tron de Ve-

gui-se Les é-lé-ments capri-ci-eux,

gui-se Les é-lé-ments capri-ci-eux,

*tr... tr... tr... tr...*

*fp*

- ni - se, Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se qui gou -  
 - ni - se, Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se qui gou -  
 Saint Marc, qui gou - ver - nes à ta  
 Marcato, Toi qui gou - ver - nes à ta

tr 8 tr  
 Cre -

scen - do.  
 ver - nes Les é - lé - ments les é - lé - ments ca - pri - ci -  
 scen - do.  
 ver - nes Les é - lé - ments les é - lé - ments ca - pri - ci -  
 scen - do.  
 gui - se Les é - lé - ments les é - lé - ments ca - pri - ci -  
 scen - do.  
 gui - se Les é - lé - ments les é - lé - ments ca - pri - ci -

8 tr  
 scen - do.  
 an

*f*

- eux. Fais qu'à la nuit plei - ne d'é -

*f*

- eux. Fais qu'à la nuit plei - ne d'é -

*f*

- eux. Fais qu'à la nuit plei - ne d'é -

*f*

- eux. Fais qu'à la nuit plei - ne d'é -

8

*p*

- toi - les Sue - cède un jour, — sue - cè - de un

*p*

- toi - les Sue - cède un jour, — sue - cè - de un

*p*

- toi - les Sue - cède un jour, — sue - cè - de un

*p*

- toi - les Sue - cède un jour, — sue - cè - de un

8

*Dolce.*  
 jour ra-di-eux! Sue-cè-de un jour  
*Dolce.*  
 jour ra-di-eux! Sue-cè-de un jour ra-di-  
*Dolce.*  
 jour ra-di-eux! un jour ra-di-  
*Dolce.*  
 jour ra-di-eux! Sue-cè-de un jour

*Diminuendo.*  
 eux! Sue-cè-de un jour  
 eux!  
*Dimin sempre*  
 Sue-cè-de un jour un jour ra-di-eux!  
*Dimi* nu en do. *pp*

The musical score is arranged in two systems, each with four staves. The top two staves of each system are for vocalists, and the bottom two are for piano accompaniment.

**First System:**

- Vocalist 1 (Staff 3):** Starts with a *pp* dynamic. The lyrics "Saint Mare!" are written below the staff.
- Vocalist 2 (Staff 4):** Also starts with a *pp* dynamic. The lyrics "Saint Mare!" are written below the staff.
- Piano (Staff 5 & 6):** Features a complex accompaniment with arpeggiated chords and moving lines in both hands. A *ppp* dynamic is marked in the right hand.

**Second System:**

- Vocalist 1 (Staff 7):** Empty staff.
- Vocalist 2 (Staff 8):** Empty staff.
- Piano (Staff 9 & 10):** Continues the accompaniment. The word *Estinto* is written in the left hand. The right hand features a *f* dynamic and a trill marked *tr*.

*Pendant le chœur les hommes sont montés dans les gondoles qui s'éloignent dans diverses directions. Les femmes agitent leurs mouchoirs et sortent à droite et à gauche.*

*Quand le théâtre est vide, un homme vêtu de noir, un masque sur le visage, paraît à l'angle du château de Montfort, traverse la scène et, arrivé sous le balcon du palais Contarini, cloue sur la porte de ce palais un parchemin avec un poignard, soulève le marteau, le laisse retomber bruyamment et s'éclipse par la droite.*

N<sup>o</sup> 2

## SCÈNE et DUETTINO BOUFFE

MUSIQUE DE SCÈNE, pour l'entrée muette du Bravo.

**Lento.**

ANNINA.

GINO.

**Lento.**

PIANO.

*pp*

*ppp*

*f*

*Sempre pp*

## SCÈNE III.

ANNINA puis GINO.

*Après quelques instants, la porte du palais Contarini s'ouvre, Annina paraît sur le seuil, et, à la vue du parchemin, fait un mouvement de terreur.*

ANNINA. **Récit.**

*pp*

*f*

Ah! toujours cet avis fa- tal qu'à notre por- te. Chaque soir une main mystérieuse ap-

(Elle détache le parchemin et lit à la lueur de la lanterne.)

- por - te! Vo - vous! Les Dix ont l'œil ou - vert!.. Veillez sur

vous! Quelque nouveau mal - heur pla - ne - rait-il sur nous?

*ppp*

Tandis qu'elle froisse, rêveuse, le parchemin menaçant, Gino, qui est sorti de la dernière gondole amarrée au quai, s'avance sur la pointe des pieds et essaye de le saisir.

### DUETTINO BOUFFE

*Allegretto.*

ANNA

GINO

*Allegretto.*

PIANO

*pp e leggiero*

*Cre* *scen* *do*



GINO.

Récit.

En - fin, je vous y prends, ma bel - le, A dé - vo - rer, à dé - vo -

*p*

ANNEXA.

Gi - no, point de sot - te que -

- rer un billet doux! *a Tempo.**p*

- rel - le Ni de ridi - eu - - le cour - roux! ———

Ni de ri - di - eu - le cour - roux!

GINO.

Par saint Marc, j'aurai cette

*pp**Cre**scen**do*

Ma foi, non! — ma foi, non!

lettre! Mon ri -

*p* *f*

Ah!

- val je veux le con - naî - tre!

*f* *p*

Chan - son! Ah! j'en ris! ah! j'en

Je dompte - rai ta re - sis - tan -

*p*

A. *Cre* ris! *scen* Ah! j'en ris! ah! j'en ris!  
 G. *Cre* ce Dus\_sé-je u\_ser de vi\_o - len *scen* ce, Dus\_sé-je u\_ser de vi\_o -  
 A. *Cre* *scen*  
 A. *do.* Ah! oui, je ris! — ah! oui, je ris! ah! oui, je ris!  
 G. *do.* len - ce, Dus\_sé-je u\_ser de vi\_o - len -  
 A. *do.* *f* *Di - mi - nu*  
 A. *p* Vo - yez, voyez — comme il ra - ge! Nous au\_rons, nous aurons vrai -  
 G. ce!  
 A. *en do.* *p*

ment Dans no - tre mé - na - ge Beau - coup d'a - gré - ment! J'é -

Ah! ah! vo - yez comme il ra - ge Vo -  
- touf - fe de ra - ge? Ah! j'aurai, oui, j'aurai vrai - ment Dans

- yez - comme il ra - ge! Nous aurons vrai - ment Dans no - tre mé -  
no - tre mé - na - ge Ah! j'aurai vrai - ment Dans no - tre mé -

A. *na - ge Beau-coup d'a-gré-ment!*

G. *na - ge Beau-coup d'a-gré-ment!*

*pp*

G. *Puis-à mes vœux tu ne veux pas te ren-*

G. *-dre. Ce billet doux, — je vais le prendre! je vais le*

ANNINA. *p*

*Tu dis? — Eh bien! eh bien! Prends le donc!*

*prendre! Je vais le prendre! Tu le*

A. *Sans dou - te, Sans dou - te,*

G. *veux? Tu le veux?*

A. *(Riant.)* *3* *Ah! ah!*

G. *(Après une courte lutte.)*

*Agitando e crescendo* *Je le tiens!*

*sf* *pp*

A. *Ad lib.* *3* *ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

G. *(Il lit et devient tout tremblant.)*

*Ah! je vais donc sa - voir! Dieu me par -*

*Poco più lento.*

6. *do - ne! C'est le sceau du Con - seil! Sain - te Ma -*

*Poco più lento.*

*pp*

*(Il veut rendre la lettre à Annina.)*

6. *do - ne Anni - na, Anni - na, re - prends, reprends cet - te*

*pp*

*ANNINA.*

6. *Ma foi, non! Ma foi, non!*

*let - tre! re - prends, reprends cet - te let - tre! Je ne*

*Ritornando al 1° movimento.*

6. *par - le - rai plus en mai - tre! Je ne par - le - rai plus en*

*Ritornando al 1° movimento.*

1<sup>o</sup> Tempo.1<sup>o</sup> Tempo.1<sup>o</sup> Tempo.

(Giuo, suppliant, tend le parchemin à Annina qui finit  
par le prendre en haussant les épaules de pitié.)





cède promptement Son faible coura-ge Cède cède promptement.

ANNINA. *p*  
 Oui, grâce à son coura-ge J'ai l'es-poir, j'ai l'es-poir char-mant D'a-  
 - ment. Son fai-ble cou-ra-ge

*f* voir en mé-na-ge Le commande-ment! *pp* D'a-voir en mé-  
 Cède promptement. J'au-rai, je le ga-ge. j'au-rai, j'au-rai, je le

*f* *pp*

Più vivo.  
 - na-ge Le comman-de-ment! Grâ-ce à son cou-ra-ge J'ai l'es-  
 Più vivo.  
 ga-ge. Le comman-de-ment! Oui j'au-rai, j'au-rai, je le ga-ge, j'au-rai,

Più vivo.  
 Sempre *pp*

1 *p* - voir j'ai l'es - poir char - mant — D'a - voir

6 Le com - man - de - ment — Son fai - ble con - ra - ge

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains the lyrics "p - voir j'ai l'es - poir char - mant — D'a - voir". The middle staff is another vocal line in treble clef, containing the lyrics "Le com - man - de - ment — Son fai - ble con - ra - ge". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), providing harmonic support with chords and moving lines.

*Abbandonato.*

1 en mé - na - ge

6 *Abbandonato.* Ce - de ce - de prompt - te - ment.

*Suivez le chant.*

The second system continues the musical piece. It features the same three-staff layout. The top vocal staff has the lyrics "en mé - na - ge" and is marked with the tempo instruction "Abbandonato." above it. The middle vocal staff has the lyrics "Ce - de ce - de prompt - te - ment." and is also marked with "Abbandonato." above it. The piano accompaniment in the bottom staff continues with chords and moving lines, and includes the instruction "Suivez le chant." above it.

*a Tempo.*

1 D'a - voir le con -

6 *a Tempo.* J'ai - rai, je le ga - ge, J'ai - rai, j'ai - rai, je le ga - ge, je le ga - ge, J'ai - rai,

*a Tempo.*

The third system of the musical score consists of three staves. The top vocal staff has the lyrics "D'a - voir le con -" and is marked with the tempo instruction "a Tempo." above it. The middle vocal staff has the lyrics "J'ai - rai, je le ga - ge, J'ai - rai, j'ai - rai, je le ga - ge, je le ga - ge, J'ai - rai," and is also marked with "a Tempo." above it. The piano accompaniment in the bottom staff continues with chords and moving lines, and is marked with "a Tempo." above it.

35

man - de - ment! Es - - poir - - char - mant Es - poir -  
le comman - de - ment! Es - - poir - - char - mant Es - poir -  
Cresc. fp fp fp fp  
char - - mant Oui, j'ai - - rai, j'ai - - rai sans par -  
char - - mant Oui, j'ai - - rai, j'ai - - rai je le  
fp f  
Cresc. Ad lib. 3  
- ta - ge, Le com - man - de - ment!  
ga - ge, Le comman - de - ment!  
Cresc. A Tempo  
pp f ff

8064 H.

## SCÈNE .

Récit.

ANIMA

PIANO.

GINO.

pp

Un poco and<sup>te</sup>*Dolce e molto sostenuto.*

ti - ne. Le brick de mon seigneur Lorenzo de Mont - fort, A l'an - he doit quitter le

Un poco and<sup>te</sup>

pp

pp

Ped.

\*

port Et di - ri - ger son vol vers la ri - ve la - ti - ne Où tous les

Ped.

\* Ped.

\* Ped.

\*

ANNINA.


A. 

Tu ris? Récit. Quoi! ton  
deux, nous fit naître le sort! Par mon patron, j'ai dit vrai!

Ped.

A. 

maître, Parjure à ses amours, nous quitte-rait?  
Peut-être! A

G. 

moins que, par un doux accord, Ses amours ne soient du voyage!

G. 

Ce doux accord est fait, je gage, Car, dès que minuit sonnera, Un ca-

pp

a Tempo.

not dis - cret et ra - pi - de, Mon - té par six ra -

a Tempo.

pp

(Montrant le palais Contarini.)

meurs, dont je se - rai le gni - de, Sous ce bal - con sa - rè - le -

ANIMA.

Puis?... (Il tire de sa poche une échelle de soie.)

ra. Puis... a - vec ce - ci, pour peu qu'on soit a - gi - le, Du bal - con au ca -

C'est un en - lè - ve - ment en

not le pas - sage est fa - ci - le.

A. *rè-gle?* Et dans ce beau pro-jet que faites-vous de moi?

G. Je le crois! Toi Z...

A. *Dolce.* J'ad-

G. L'on l'enlève aus-si. Ma — bel — le!

**All<sup>o</sup> moderato.**

A. — mi — re son a-plomb vain-queur! Mais si, par de-voir — ou par

**All<sup>o</sup> moderato.**

G. *p* peur. Ma mai-tres — se à vos vœux al-lait ê-tre re-bel — le?

A. *GRO.* (Avec fatuité.) Des

*Ad lib.*

fem - mes on con - naît le cœur !

## N° 3

## COUPLETS DIALOGUÉS

*Allegretto.*

AMINA.

GINO.

PIANO.

*Allegretto.*

*p*

GINO.

*p*

La fem - me, vois-

*Leggiero*

*pp*

tu, ma petite, Aussi - tôt qu'Amour a par - lé, Et que dans son cœur il ha - bi -



te, O bé - it à ce monstre ai-lé! — C'est en vain — que pour s'en défen - dre Elle

fait tout ce qu'elle peut... A - mour ordonne, il faut se ren-dre...Ce qu'Amour veut, femme le

3  
veut! Ce qu'Amour veut, fem - me le veut! — La - fem - me vois-

*pp*

ANNINA.

Ce qu'Amour veut,

tu, ma pe-ti - te, O bé - it à ce monstre ai-lé! Ce qu'Amour veut, — femme le

*Riten.*

fem-me le veut! Ce qu'Amour veut, femme le veut, fem-me le veut!

*Riten.*

vent! — Ce qu'Amour veut, fem - - me le veut! — Ce qu'Amour

*Riten.*

*a Tempo.*

Ce qu'Amour veut, fem-me le veut! *f* Ce qu'Amour veut, femme le

*Riten.*

vent, — fem-me le veut! — Ce qu'Amour veut, fem - - me le

*a Tempo.*

*Cresc.* *f* *Suivez.*

vent! Tu peins l'a-mour à la fa-çon — E -

vent!

*pp*

A.  *- cou - te cette au - tre chan - son!*

A.  *C'est l'hom - me que l'A - mour do - mi - ne: Qui, des que la femme a parlé, —*

A.  *Cour - be le front et tend l'é - chi - ne, Par sa magie en - sor - ce - lé!*

A.  *C'est en vain — que pour s'en déten - dre Mon Gi - no fait tout ce qu'il pent: —*

Ni-na parle, il faut bien l'en-ten-dre. Ce qu'elle veut, ce qu'elle

vent. Gi-no, Gi-no le-vent! ce qu'elle veut Gi-no le

vent! C'est l'hom-me que l'A-mour do-mi-ne;

*pp*

Dès que la fem-me a par-lé, Ce que je veux Gi-no le

*Gina.* *(Ironiquement.)*

Ce que tu veux

A. *Riten.*  
vent! — Ce que je veux, — Gi\_no le veut! — Ce que je

G. *Riten.*  
Gi\_no le veut! Ce que tu veux, Gi\_no le veut, Gi\_no le veut!

*Suivez.*

A. *a Tempo.* *Riten.*  
veux, — Gi\_no le veut, — Gi\_no, Gi\_no, *Riten.* le

G. *Riten.*  
Ce que tu veux, Gi\_no le veut! Ce que tu veux, je le

*a Tempo.* *Suivez.*

**Récit. Ad lib.**

A. vent! Le fat mais très-ve de pa-

G. veux!

*Lento.*

A. *ro - le! Mes maî - tres vont ren - trer...A.dieu, beau sé.duc - teur!*

G. *Adieu, mon*

G. *à - me! adieu mon cœur, Moi, pour charmer l'heure qui vo - le, En attendant le seigneur de Mont.*

*And<sup>te</sup> con moto.*

G. *fort, — Je vais, couché dans ma gon - do - le, De tes beaux*

*And<sup>te</sup> con moto.*

*Dolce.*

*Dolce.*

A. *Il va, couché dans sa gon -*

G. *yeux rê - ver en - cor! Je vais, couché dans ma gon -*

*Riten.*

A. *do - le De mes beaux yeux, de mes beaux yeux rê - ver en - cor! De mes beaux*

G. *do - le De tes beaux yeux, de tes beaux yeux rê - ver en - cor! —*

*pp*

A. *yeux rê - ver en - cor! —*

G. *De tes beaux yeux rê - ver en - cor! —*

*pp*

*Di*

A. *mi - un - en - do.*

G. *mi - un - en - do.*

*Annina rentre dans le palais Contarini. Gino s'étend sur les marches de l'escalier, et s'arrange pour dormir.*

## SCÈNE IV

JACOPO, LES SBIRES, GINO, dans sa gondole.

*Jacopo, suivi d'une escouade de sbires, entre par l'angle du palais Contarini. Ils ont plutôt l'air de glisser sur le sol que de marcher.*

N<sup>o</sup> 4

## CHOEUR de SBIRES

All<sup>o</sup> moderato.

JACOPO.

CHOEUR.  
Ténors.  
Basses.

PIANO.

All<sup>o</sup> moderato.

*pp*

*Cre - scen - do.*

*pp*

*La nuit*

*pp*

*La nuit*

*pp*

*La nuit Est som - bre;*



J. *Est som - bre; Sans bruit*

*Est som - bre; Sans bruit*

La nuit Est som - bre; Sans bruit Dans l'om - bre Sans bruit Dans

J. *Dans l'om - bre Dé - ro - bez - vous!*

*Dans l'om - bre Dé - ro - bons - nous!*

l'om - bre Dé - ro - bons - nous! Sans bruit, dé - ro - bons - nous!

*pp*

J. *Prêtez l'oreil - le!*

Prê - tons l'o - reil - le! Que cha - cun veil - le Que cha - cun

Prê - tons l'o - reil - le! Que cha - cun veil - le Que cha - cun

*sf*

*f* *pp*

veil - le D'un œil ja - loux Prêtez - - l'oreil - -

*f* *p*

veil - le D'un œil ja - loux Que cha - cun veil - le D'un

*f* *p*

veil - le D'un œil ja - loux Que cha - cun veil - le D'un

*pp*

*pp*

- le! Prê - tez l'o - reil - le! Dé - ro - bez -

œil - ja - loux! Prê - tons l'o - reil - le! Dé - ro - bons -

œil - ja - loux! Prê - tons l'o - reil - le! Dé - ro - bons -

*pp*

*Dimin.*

-vous! Sans bruit Dans l'ombre Dé - ro - bez -

-nous! Sans bruit Dans l'ombre Dé - ro - bons -

-nous! Sans bruit Dans l'ombre Dé - ro - bons -

- vous! Dans l'om - bre Dé - ro - bez - vous!  
 - nous! Dans l'om - bre Dé - ro - bons - nous!  
 - nous! Dans l'om - bre Dé - ro - bons - nous!

*pp*  
*ppp*  
*sf* *pp*  
*sf* *Dolcissimo.*

Après cet ensemble dit en sourdine, Jacopo désigne à ses hommes les places où ils doivent se dissimuler, met un doigt sur sa bouche pour leur recommander le silence, un autre à l'oreille pour leur dire d'être attentifs. Les sbires gagnent chacun, la place indiquée, comme s'ils disparaissaient sous terre; et, au moment où s'ouvre la porte du palais de Montfort, Jacopo lui-même s'éclipse derrière le palais; à ce moment, on entend la voix de Lorenzo qui chante dans la coulisse le premier couplet de la Barcarolle.

N<sup>o</sup> 5  
SÉRÉNADE

LORENZO. *All<sup>to</sup> ma non troppo. Dolce*  
Vé - nus à l'ho - ri - zon scintil - le Comme un clou

PIANO. *All<sup>to</sup> ma non troppo. pp*

d'or; — Dis - cre - tement la — lu - ne bril - le Sur l'eau — qui

dort! — C'est l'en - re des tendres pa - ro - les Où, — dans la

nuît, — Les mysté - ri - eux gon - do - les Glissent sans bruit!

*pp*

8064. H.

L. An - ge, dont mon âme est éprise. En - tends ma

L. voix, Qui sur les ai - les de la bri - se Mon - te vers

L. toi! En - tends ma voix. C'est moi! Oui, c'est

(Lorenzo se montre.)

L. moi!

*Dolce.*

*tr.*

Quand les donneurs de sére - na - des, — Sous les bal-

*pp*

- couds, — E - grè - nent leurs folles rou - la - des — Et leurs — chan-

- sons; — Quand, sur la nef aux blanches voi - les, Les — ma - te-

- lots — Con - tent leur amour aux e - toi - les, Leur peine aux flots...

*pp*

L.  An - ge, dont mon â - me est é - prise, Eu - tends ma

L.  voix, Qui sur les ai - les de la bri - se Mon - te - vers

L.  toi! En - tends ma voix C'est moi! Oui, c'est

L.  moi!

## SCÈNE

ANNINA, LORENZO, puis GINO.

Récit.

ANNINA.  C'est vous, cher Sei - gneur! Elle et son tu -

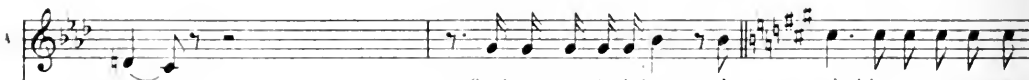
LORENZO.  Annina! — Ta maî tres - se?

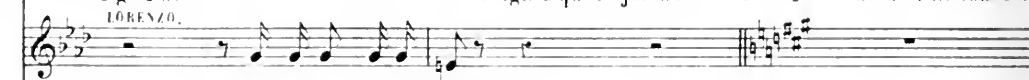
GINO. 

PIANO. 

 - teur, Depuis une heure, au clair de la - ne, Se pro me - nent sur la la -



 - gu - ne. Craignez que le jaloux I - ci bientôt ne vous sur -

LORENZO.  Quel fâ cheux contre - temps!





A.

prenez! Il vous hait, cher Seigneur, Ne bravez pas sa haine! Jésus! ce serait fait de

A.

vous! LORENZO.  
Je m'engage, mais pour re-venir... le temps presse! Au-ni-

L.

- na prévient ta maîtresse, Dis-lui qu'il y va de mes jours, Que son bon-

L.

- heur, que nos amours Sont menacés!... Il faut que tout à

ANNA.

(1 part.)

Ce n'était point un leur-re. Gi-no m'avait dit  
l'heu-re de puisse lui parler! —

*pp*

(Haut.)

vrai! Cher seigneur, c'est com-pris! Mais hâ-tez-vous de

*f*

fuir, car vous seriez surpris!

LORENZO.

A tout à

A tout à l'heu-re!

*p*

And<sup>mo</sup> con moto.

(Elle rentre et referme le balcon. Lorenzo va vers le quai et réveille Gino qui dort.)

l'heure!

(Le secouant.)

And<sup>mo</sup> con moto.

Gi-no!

Dolce

L. *GINO, rêvant.* *(Il s'éveille.)* **Récit.** *Indis.*

Che-re An-ni-na — Je rê-vais!

*Rallent.* *pp*

L. *eret!* De ta belle, en rê-vant, tu tra-his le se-cret! —

L. Mais tu n'as point tra-hi mes or-dres j'i-ma-gi-ne!

*GINO.* Le canot, les ra-

*(Il monte dans la gondole.)* *Ad lib.* C'est bien! Pous-se jus-qu'à la bel-le Sorren-

G. -meurs, pour minuit, tout est prêt!

Allegro.

(La gondole s'éloigne.)

ti - ne.

Allegro.

pp

Di - mi -

nu - en - do.

A ce moment une riche

pp

gondole aborte au quai. — Le sénateur Contarini et Violetta en descendent

f p

*et, précédés de valets porteurs de flambeaux, entrent dans le palais.*

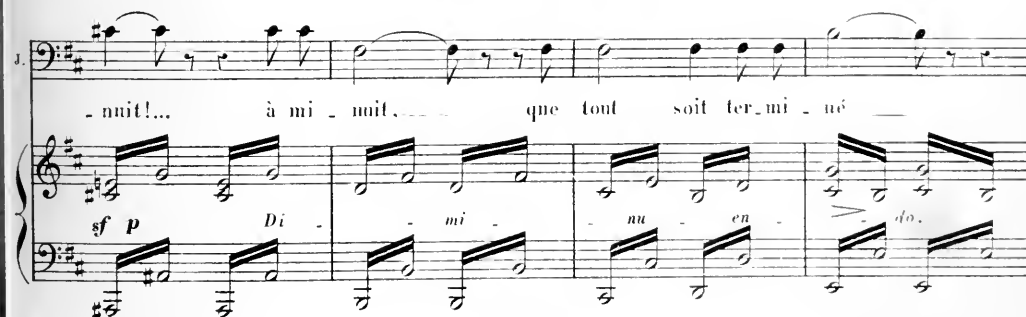


*(Jacopo paraît. Il fait un signe, et, à l'instant, il est entouré des sires.)*

# SCÈNE VI

JACOPO, LES SIREs.

JACOPO.



Ténors.

*Rallent.*

A mi - nuit, tout se - ra ter - mi - né!

Basses.

*Rallent.*

A mi - nuit, tout se - ra ter - mi - né!

*ppp**ppp**(Le Bravo et les shires désignent d'un doigt menaçant le palais de Contarini.)*Fin du 4<sup>e</sup> Acte.

8064, R.

## ENTR'ACTE

All<sup>to</sup> non troppo.

PIANO.

*f*

*tr*

*Dimin.*

*p e Leggiero.*

*3*

*3*

*tr*

*pp*

*Riten.* *p*

*Leggiero.* *pp*

*ppp*

The musical score is written for piano on a grand staff (treble and bass clefs). It consists of six systems of music. The first system begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The second system continues with various melodic and harmonic developments. The third system includes a *Riten.* (Ritardando) marking and a *p* (piano) dynamic. The fourth system features a triplet of eighth notes in the right hand. The fifth system is marked *Leggiero.* (light) and includes a *pp* dynamic. The sixth system concludes with a *ppp* (pianississimo) dynamic. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings.



## ACTE DEUXIÈME.

*Intérieur chez Contarini. — Au fond une grande galerie ouverte. — A droite, deuxième plan porte conduisant chez Violetta; premier plan, une fenêtre vitrée donnant sur un balcon de marbre. — Près de la fenêtre, un prie-Dieu surmonté d'une statue de la Vierge, devant laquelle brûle une veilleuse. — A gauche, porte des appartements de Contarini. — Vieilles tentures. — Amenblement sévère. Au lever du rideau, la scène est vide. Annina entre, pensive.*

## SCÈNE I

ANNINA seule, puis VIOLETTA et CONTARINI.

N<sup>o</sup> 6

## CHANSON VÉNITIENNE

**Lento.**

ANNINA. 

**Lento.** Mes maîtres fardent bien!... La nuit, seu-le, j'ai

PIANO. 

 peur! Si je chan-tais... On dit que ça don-ne du cœur!



**All<sup>to</sup> quasi Andantino.**

 *Dimin.*



ANNEXA.

*Dolce.*

Pie-tro, dans sa gon-dole. Était heu-reux Et joy-eux; N'ay-aut pas une o-

*Dolce.*

-bo-le. Mais sans sou-ci D'au-jour-d'hui. Comme il lais-sait la voi-le Al-ler

au-vent En cher-chant Et sui-vant son é-toi-le, Inson-ci-eux Dans les

ciens Sur le ri-va-ge O doux mi-ra-ge Un gai vi-

*Dolce*

A. *p*

- sage, un gai vi - sage, Vint à pas - ser — Ce minois ro - se Devint la

A. *p*

can - se Qu'il fut mo - rose Le gon - do - lier Qu'il fut mo -

A. *f*

- rose Le gon - do - lier.

A.

Pie - tro dans sa gon - do - le Restait songeur De dou - leur Lors -

qu'un ne bar-ca-ro-le Redit au loin, Son re-frain: Il vo-gue vers la

ri-ve. De la re-voir Plein d'es-poir Quand près d'el-le il ar-ri-ve Et le son-

*Dolce.*  
-rit - Et lui dit: Non plus d'a-lar-mes, Seul tu me char-

-mes, Seche tes larmes, seche tes larmes, Je veux l'ai-mer! Non plus d'a-lar-

A. *p*  
 - mes, Seul tu me char - mes, Sèche tes larmes, Je veux t'ai - mer! A -

A. *Cre - scen do. f p*  
 - lors s'en - vo - le de la gou - do - le La chanson fol - le

A. *Cre - scen*  
 La chanson fol - le Du gondo - lier, A deux s'ai - mer, c'est

A. *- do molto ff p Rallent assai*  
 s'en - i - vrer Ah! ... ah! ah! — A deux Sai - mer, —

*- do molto ff p Suivez.*

*a Tempo.*

*f* C'est s'en-ir à l'opéra!

*a Tempo.*

*f* *ff* *ff* *ff*

*La galerie s'éclairc — Entrent deux valets portant des flambeaux; puis Contarini et Violetta.)*

**N° 7**

**SCÈNE et TRIO**

*All<sup>ro</sup> moderato.*

VIOLETTA. *2/2 C*

ANNA. *2/2 C*

CONTARINI. *2/2 C*

*All<sup>ro</sup> moderato.*

PIANO. *f*

*p* *Cre* *scen* *do.* *f*

*CONTARINI, aux valets.*

*(Les valets posent les flambeaux sur les consoles, et sortent.)*

*mf*

Qu'on nous laisse!

*p*

**VIOLETTA.** *(Vivement.) f* **Récit.**

Demeu - re! Monseigneur, voici

**Récit.**

An-ni-na, re-ti-rez-vous... Eh quoi!...

**Tempo.** *Dolce*

Fleur - Où ses soins me sont préci - eux. Pour - quoi ces airs mysté - ri -

**Tempo.**

*pp*

- eux? An-ni-na fut tou-jours ma com-pa-gne fi - dè - le. Presque ma

*Più ritenuto.*

sœur... Je n'ai pas de secrets pour el - le.

**CONTABINI.**

Tu le veux?... Qu'il soit fait - suivant ta volon -

*Più ritenuto.*

- té. D'ailleurs, le moment est su - prè - me. Ma fille... il faut que, ce soir

*pp*

mè-me. Par toi notre arrêt soit dic - té! Entre le cloître et moi, choisis... Je te fais

*mf*

VIOLETTA.

O ciel!

ju - ge! Il n'est d'autre re - fu - ge! Ma tête blanche et ma fa - ce ri -

ANNA

(A part.)

Ah! ah! ah! ah! ah! la plaisante i -

de - e. Font-elles peur à tes vingt ans?

*pp*



*And<sup>te</sup> con moto.*

de - e, Ma - ri - er cet hiver avec ce frais prin - temps!

Vois -

*Riten.*

*And<sup>te</sup> con moto.*

tu, ces jeu - nes gens tri - vo - les, A l'air in - solent et vain - queur, — Ne

*And<sup>te</sup> con moto.*

sa - vent aimer qu'en pa - ro - les, Tout dans la tête, rien au cœur! — Mais les

*And<sup>te</sup> con moto.*

vieux, dont la tête pen - che Comme un saule au déclin du jour, —

*pp* *tr*

Gar - dent sous leur... couronne blan - che Une âme en - cor vierge à l'a -

*tr* *tr* *tr* *tr*

- mour!... Une âme, u - ne âme en - cor vier - ge, en - cor

*tr*

*Dolce.*

VIOLETTA. *Più ritenuto.* *p*

Mon âme sourde à sa ten -

vier - ge à l'a - mour! -

*Più ritenuto.*

*pp*

V. *André* se S'in-digne à ses propos brû-lants, Mon â-me sourde à sa ten-  
 C. Prê-te  
 V. *André* se S'in-digne à ses propos brû-lants, Mon â-me sourde à sa ten-  
 ANIMA. (Ironiquement.) **PP**  
 C. Oui-da!  
 V. *André* se S'in-digne à ses propos brû-lants, Mon â-me sourde à sa ten-  
 C. Forcail-le A ma ten-dres-se.  
 V. *André* se S'in-digne à ses propos brû-lants, Mon â-me sourde à sa ten-  
 A. Fé-lo-quen-te ten-dres-se Et le mo-dè-  
 C. Je tends-

V. *Cre*  
 - dres - se Si n - digne à ses pro - pos brû - lants, Mais j'ai pi - tié de sa vieil -  
 V. *Cre*  
 - le, le mo - de le des ga - lants, Qui, pour plaire à tant  
 C.  
 vers toi — mes bras trem - blants! Oh!  
 V. *scen* *do*  
 - les - se, j'ai pi - tié de sa vieil - les - se, j'ai pi - tié de sa vieil -  
 V. *scen* *do*  
 de jeun - es - se, Se pa - re de ses cheveux blancs! Oui - dà,  
 C. *tr*  
 Prends pi - tié — de ma vieil - les -  
 V. *scen* *do*  
 - les - se, de ses *Dimin* cheveux blancs! — J'ai pi - tié, — j'ai pi -  
 V. *Dimin* *pp*  
 oui - dà! — Ah! ah! ah! ah! l'é - lo - quen - te ten - dres - se Et le mo -  
 C. *pp*  
 - se, — Prends pi - tié de  
 V. *f* *Dimin* *pp*  
 - les - se, de ses *Dimin* cheveux blancs! — J'ai pi - tié, — j'ai pi -  
 V. *f* *Dimin* *pp*  
 oui - dà! — Ah! ah! ah! ah! l'é - lo - quen - te ten - dres - se Et le mo -  
 C. *f* *Dimin* *pp*  
 - se, — Prends pi - tié de

V. *Dimin.*  
 - tié - de ses cheveux blancs! Mais j'ai pi-tié de sa vieil -

A.  
 - de - le, le mo-dè - le des ga-lants,

C.  
 mes che - veux blancs! Oh! *p*

V.  
 - les - se, J'ai pi-tié de sa vieil - les - se, J'ai pi-tié, j'ai pi -

A.  
*pp*  
 Omi-dà!

C.  
 Prends pi-tié de ma vieil - les - se, Prends pi -

V. *Riten.*  
 - tié - de ses che - veux blancs!

A. *Riten.*  
 - l'é-lo-que-n-te tendresse Et le mo-dè-le des ga-lants,

C. *Riten.*  
 - tié - de mes che - veux blancs!

V. *Riten.*  
*ppp*

All<sup>o</sup> moderato.

Récit.

c. *All<sup>o</sup> moderato.*

Maintenant que tu lis jusqu'au fond de mon âme, Veu-

*f*

*tr*

VIOLETTA.

*Tempo.*

Mon pè - re!

tu rester ma fil - le ou devenir ma fem - me!

Allons *tr* Vio -

*Tempo.*

*p*

ANNA.

(Ironiquement)

Al - lons ma - da - me, al - lons ma -

let - ta dé - ci - de

*3*

VIOLETTA.

(Sévèrement.)

Ni - na!

ma - me les son - pirs ne sont pas des rai - sons!

Sei -

*4*

A. *pp*

- gneur, Seigneur! que de façons — Pour di-re que son cœur est pris...et qu'on le

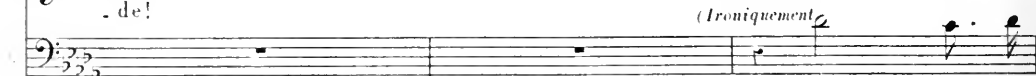
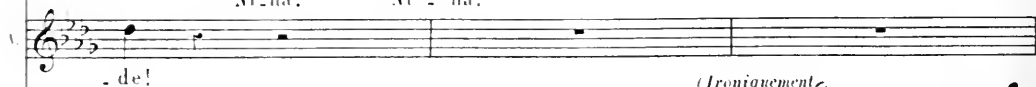
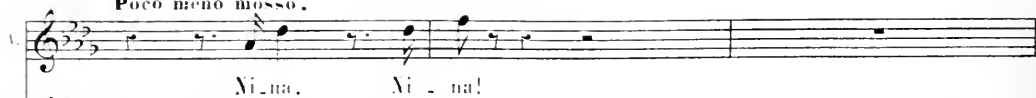
A. gar - de! Son cœur est pris — on le

CONTARINI.

O ciel!

A. gar - de Mais motus, mais mo - tus en rien ceci ne me re-

A. gar - de Non, non, non, non, non, non, non, non! En rien ceci ne m' - gar -

*Poco meno mosso.*



ANNINA.

(Plaisamment.)

Tra la la la la la la la! Comme ce-la, comme ce-

- om - phent... sans dire ho - là!

VIOLETTA.

- la!

Lui-mê - me?

Vous vous tai - sez!... C'est Loren - zo, pent ê - tre?

Ciel qu'as-tu dit?

Ah! ah! Nos vais - seaux sont brûlés

Eh!

Cresc.

quoi? et é-tranger, ce trai-tre. Ce chef des mé-con-

*f*

-tents con-tre nous en-ro-lés! Ce ca-la-brais de la

*mf*

*f pp*

VIOLETTA.

S'il nia pour femme, il se-ra son a-

no-ble Venise Est le se-cret et mortel en-ne-mi!

*Cresc.*

*sf pp*

1<sup>re</sup> Tempo.

-mi!

ANNA.

Il tient à vous qu'il s'hu-ma-ni-se! Il tient à vous qu'il s'hu-ma-

1<sup>re</sup> Tempo.

*Cresc.*

3

*p*  
Mon cœur gla\_cé d'ef -

*pp*

*p*  
ni - se!

*p*  
- froi Craint tout de sa - co -

*p*  
Ah! ah! ah! ah! Il sait tout, grâce à moi...

CONTARINI. *p*  
Je sens gron\_der en moi U - ne sour - de co -

*pp*

*Cresc.*  
- lè - re! Mon cœur gla\_cé d'ef -

*Cresc.*  
Ah! ah! ah! ah! Je ris de sa co - lè - re

*Cresc.*  
- lè - re! Je sens gron\_der en

*Cresc.*

V. *f* - froi - craint tout de sa co - *Dimin.*  
 A. *f* Ah! Je ris, - je ris *Dimin.*  
 C. *f* moi Je sens gron - der en moi U - ne sour - de co -  
*f* *Dimin.*  
 V. *pp* - lè - re! Lo - ren - zo, - que je pré - fè - re, - Lo -  
 A. *pp* de sa co - lè - re! Car *pp* Lo - ren - zo, - Lo -  
 C. *pp* - lè - re! Malheur, mal - heur à qui l'on me pré -  
*pp*  
 V. *Cre* - ren - zo toi - que je pré - fè - re, - Lo - ren - zo, je trem - ble pour  
 A. *Cre* - ren - zo, - quel - le pré - fè - re, - Saura nous pro - té -  
 C. *Cre* - fè - re, Malheur, mal - heur à qui l'on me pré - fè - re, - Mal -  
*Cre*

V. *scen* *do.* *f*  
 toi, je trem-ble pour toi, je trem-ble pour  
 A. *scen* *do.* *f*  
 -ger, Saura nous pro-té-ger saura nous pro-té-ger ma foi!  
 C. *scen* *do.* *f*  
 -heur à qui re-çut sa foi! Mal-heur, mal-

V. *Dimin.* *p*  
 -ble pour toi, je trem-ble pour  
 A. *Dimin.* *p*  
 Sau-ra, sau-ra nous pro-té-ger ma  
 C. *p*  
 -heur à qui re-çut sa

V. *f*  
 toi! Mon Lo-ren-zo, je trem-ble pour  
 A. *f*  
 foi! Oui Lo-ren-zo, quel le pré-fé-re. Sau-ra nous pro-té-ger ma  
 C. *f*  
 foi! Malheur, mal-heur à qui re-çut sa

(Entre un valet.)

V. toi! — pour toi! —

A. foi! — ma foi! —

C. foi! — sa foi! —

## SCÈNE II

LES MÊMES, un VALET, puis JACOPO.

C. Qu'est-ce donc!

V. Dieu!

A. Voilà le danger! Qu'on l'amène!

VIOLETTA. *mf*

UN VALET. *Récit.*

C'est un messager Du suprême Conseil...

(A part.) (Haut.)

Le valet sort, et presque aussitôt entre Jacopo, le masque sur le visage.

N<sup>o</sup> 8

## SCÈNE et ARIOSO

JACOPO. *And<sup>no</sup> ma non troppo.* *mf* Sa - lut — à Vo - tre Sei - gneur.

PIANO. *And<sup>no</sup> ma non troppo.* *pp*

VIOLETTA. *p* Je vous lais - se ...

J. *p* ri - e! Res - tez, mada - me, je vous pri - e! De no - tre maître à

ANNINA. *pp* Du - ne vague ter.

J. *pp* Du - ne vague ter.

Contarini. *pp* tous, l'un et l'autre, é - cou - tez Les sou - verai - nes volen - tés!

Contarini. *ppp* Du - ne vague ter.

V. *reur mes sens sont a-gi-tés!*

A. *reur mes sens sont a-gi-tés! (Lisant un parchemin.)*

J. *Ve-nise, à son devoir fi-dè-le De do-na Vi-o-*

C. *reur mes sens sont a-gi-tés!*

*f* *p Legatissimo.*

V. *(A part.) Ad lib.*

J. *let-ta-re-ti-re la tu-tel-le Au sé-na-teur Con-ta-ri-ni.,*

*0 Lo-ren-zo, tout est fi-*

*Suivrez.*

V. *ni! (Continuant de lire.)*

J. *De-main, la gon-do-le du ca-le, Quand lui-ra l'au-be ma-ti-*

*pp*



Cre - - - scen - do.

na - le, l-ra la pren - dre à son ré - veil. « Telle est la volon-té suprè - me du Con.

*p* Récit.

seil Devant qui tons courbent la tète. Donc, au lever du jour, ma da - me, soyez

*pp*

VIOLETTA. *p* (Violetta et Annina sortent.)

Viens, Nina!

prè-te!

*a Tempo.*

*mf*

Vous, Seigneur, sans perdre un seul ins - tant, Chez les Dix, - qu'un devoir imperi.

en - assem - ble, Suivez-moi! Nous sortirons en - semble, C'est l'or - dre!

CONTARINI.

Bien, j'y vais.... Un mot à

Allez... je vous at - tends! (Contarini rentre dans son appartement.)

di - re... Cresc.

SCÈNE III  
JACOPO, seul

Récit.

Quel sinis - tre des - sein cache donc ce mes -

Dimi - nu, en do. pp

(Il enlève son masque.)

sa - ge Que j'ai senti dans l'à - me une étran - ge dou - leur? Sans ce ve - lours é -

pp

*p*  
- pais qui couvre mon vi - sa - ge. Je n'aurais pu cacher mon tron - ble et ma pâleur!

*pp* *mf* *ppp* *ppp*

# ARIOSO

*Lento e sostenuto.*  
Mais To - di - eu - se - tâ - che Qui me fait leur bourreau E - xi - ge que je ca - che

*Lento e sostenuto.*

*f*  
L'homme sous le Bravo! Un ter - ri - ble mys - tè - re M'im - po -

*f*

*Dolce.* *p*  
- sa, m'imposa cet - te loi! Est - il sur cet - te ter - re Plus malhen -

*Di - mi - nu - en - do.* *Dolce.*

*Ritén.* *a Tempo.*

- reux, plus malheureux que moi ? — *a Tempo.*

*Suivez.*

*p* Un bâillon sur la bouche Et le cœur mu-se-lé, — *f* Je vais, sombre et fa-

*sf* *pp* *Cresc.* *sf*

- ron - che, Dans ma honte e-xi-lé! — *mf*

*Dimin.* *p*

*f* Car un affreux mys-tè-re — M'im-po-sa, m'im-po-sa cet-te

*f* *Dimin.*

*p* loi? — Est - il — sur cet - te ter - re Plus malheu - reux, plus malheureux que

*Dolce.* *Suivez.* *Cresc.*

*f* moi? — **Più agitato.**

*Cresc.* *scen.* *do.* *f*

Bruit à gauche. Jacopo remet son masque. Contarini paraît et fait signe qu'il est prêt. Ils sortent. La porte de Violetta s'ouvre doucement. Elle entre en scène. A ce moment, on entend, au dehors, le chœur qui suit.  
Violetta va à la galerie et s'y accoude, rêveuse.

### CHOEUR DANS LA COULISSE

**1<sup>rs</sup> Sopranos.** **Un poco Allegretto.**

**2<sup>ds</sup> Sopranos.**

**Ténors.** *Dimin.* *p*

**Basses.** *p*

Ah! Ah! ah! Ah! ah! ah!

**Un poco Allegretto.**

*Dimi - nu - en - do.* *p*

*pp*

0 — saint Marc, pa-tron de Ve-ni-se, Toi qui gouvernes à ta gui-se — Toi

0 saint Marc, patron de Ve-ni-se, 0 toi qui gon-ver-nes, gon-

0 — saint Marc, patron de Ve-ni-se, 0 toi qui gon-ver-nes, gon-

0 — saint Marc, Toi qui gon-ver-nes, gon-

qui gon-ver-nes à ta gui-se — Les é-léments caprici-eux, Les é-lé-ments caprici-

-ver-nes à ta gui-se — Les é-lé-ments ca-pri-ci-

-ver-nes à ta gui-se — Les é-léments caprici-eux, ca-pri-ci-

-ver-nes à ta gui-se — Les é-lé-ments ca-pri-ci-

## SCENE IV.

*(Violetta au balcon.)***Récit.*****fp***

v.   
 Ils chan-tent... Hé - las — leur joie Ravi-ve la dou-leur dont mon âme est la  
 - eux.

  
 - eux.

  
 - eux.

  
 - eux.

**Récit.*****sf pp***

v.   
 proie! Je — sens au cœur, je sens comme un frisson mor-tel — Trouverai-je le

  
 - eux.

*(Elle s'agenouille sur le prie Dieu.)*

v.   
 cal-me au pied du saint au-tel! —

  
 - eux.

Lento e sostenuto.

Dolce.

V. *source de ton te ten-dres - se, Je me pros-terne à tes ge-noux! Prends pi-tié de no-tre dé.*

*Lento e sostenuto.*

*p* *pp*

V. *tres-se! Sainte Vier-ge, proté-ge-nous! Sain-te Vier-ge, proté-ge-nous! Lo-*

*Animato. (Elle se lève.)*

*Animato.*

V. *-ren-zo, quand ma lè-vre pri-e, Ma pen-sé-e est au-près de*

V. *toi, Et dans l'i-ma-ge de Ma-ri-e, C'est ton i-*

*Cre - scen*

*Cre - scen*

V. *do, - ma-ge que je voi! C'est ton i-ma-ge que je*

*Dimin. Rallent.*

*do, Dimin. Suivez. p*



# N<sup>o</sup> 9

## ROMANCE

*Dolce.* *Andantino.*

voï! Image ad - ra - ble et charman - te. Ton

*Dimin.* *pp*

doux souvenir me poursuit, Le jour, à mes re - gards pré - sen - te. Et pré -

*Con dolcezza.* *pp*

sen - te en - co - re la nuit! En toi seu - le mon cœur es - pè - re. En toi

seu - le mon cœur es - pè - re, Comme en l'é - toi - le tu - té - lai - re. Les -

*Cresc.*

quif par l'on - ra - gan bat - tu. Quand je pleu - re, quand je t'ap -

*Cresc.*

*Dimin.* *pp*  
 - pel - le, Cher in - fi - dè - le, Où donc es - tu? Où donc es - tu? Quand je pleu - re,  
*Dimin.* *pp*  
 quand je t'appel - le, Cher in - fi - dè - le, Où donc es - tu?  
*Ad lib.* *a Tempo.*  
*Dimi* *nu - endo.* *pp* *Suivez.* *a Tempo.*  
 Je fé - vo - que quand je sou -  
*Cre* *scen* *do.* *sf pp Sostenuto.*  
 - pi - re, L'ame bé - ni - e, et les pleurs — Soudain se - chan - gent en sou -  
*Dolce.* *Dolce.*  
 - ri - res, Les é - pi - nes de vien - nent fleurs! Plus de dou - tes, plus de souf -  
*Diminuendo.* *pp*

V. *fran - ce, Plus de dou - tes, plus de souff. fran - ce, Un jo - yeux ray - on d'es - pé -*

V. *- ran - ce Ra - ni - me mon - cœur a - bat - tu! Quand je*

V. *pleu - re, quand je l'ap - pel - le, Cher in - fi - dè - le, Où donc es - tu? — Où donc es -*

*Cresc. Dimin. p pp*

V. *tu? Quand je pleu - re, quand je l'ap - pel - le, Cher in - fi - dè - le, Où donc es -*

*Ad lib. Dimin. pp Suivez.*

V. *a Tempo. tu?*

*a Tempo. (Harpe au dehors.) Riten. s Ad lib.*

## SCÈNE

*Tempo.*  
*pp*

V. C'est lui!... c'est Lo-

(LÖRENZO, au dehors.) *mf Ad lib.*

En - ge dont mon â - me est éprise. En - tends - ma

*All<sup>to</sup>*

V. ren - zo! O joie in - fi - ni - e!

L. voix Qui, sur les ai - les de la bri - se, Mon - te vers

*Tempo.*  
*p*

V. Sainte Vierge soyez bé - ni - e

L. toi! En - tends ma voix C'est moi! c'est moi! Qui c'est

*pp* *pp* *Ad lib.*

*pp* *pp* *Suivez.*

*All<sup>o</sup> moderato.*

V. C'est lui, c'est lui! C'est Loren - zo

L. moi!

*All<sup>o</sup> moderato.*  
*p* *Cre* *ven* *do.* *sf*

## SCÈNE V

VIOLETTA, LORENZO.

**Andantino.***(Dans ses bras.)**Rall.**(Enjambant le balcon.)*

Cher Lo - renzo!... Benî soit Dieu qui m'écou - ta!

Ah! — chère Vio - let - ta!

Bon -

**Andantino.***Suivez.*

## N° 10

## DUO

**All<sup>lo</sup>** ma non troppo.

VIOLETTA.

LORENZO.

**All<sup>to</sup>** ma non troppo.

PIANO.

*pp**Dolce.*

Bon - heur — su - prè - me, Trop ra - re, hé - las! — Ce

dans mes bras! —

Bonheur

suprême,

Trop rare, hé - las! —

*Dolce.*

V. lui que j'ai - me, Est dans mes bras! —  
 L. Cel - le que j'ai - me, Est dans mes bras! Mais vous a - vez la main brû -  
 Que vous a - vez tar - dé, — Que vous a - vez tar - dé ce soir! On  
 - lan - te! —  
 a - la - fie - vre de l'at - ten - te! *p* Je crai -  
 - guais de ne pas vous voir! — *f* Ne pas me voir,

*Riten.*

quel - le fo - li - e Mais ces jo - lis yeux ont pleu -

*Riten.*

*a Tempo.*

de vous vois, je vous vois, et mon cœur ou - bli - e

- ré!

*a Tempo.*

*Dimin.* *p*

*pp* Tous ses tour - ments, cher a - do - ré! *p* Bonheur

Bon - heur su -

*pp* *Sempre pp*

*Cre* su - pré - me, Trop rare hé - las! Ce - lui - que -

*Cre* pré - me, Trop ra - re hé - las! Cel - le - que - j'ai - me Est

*Cre*

*seen* *do.*

j'ai - me Ce - lui que j'ai - me que j'ai - me Est dans mes  
 dans mes bras! Cel - le que j'ai - me Est dans mes

bras! Bon - heur su - prè - me, Trop ra - re, hé - las! —  
 bras! Bon - heur su - prè - me, Trop ra - re, hé - las! —

*f*

*Ad lib*

Ah! — Bon - heur su - prè - me, Trop ra - re, hé - las! —  
 Ah! Bon - heur su - prè - me, Trop ra - re, hé - las! —

Ce - lui que j'ai - me Est dans mes  
 Cel - le que j'ai - me Est dans mes



bras!

bras!

*pp*

*Cre - scen - do. Dimin.*

## SCÈNE

Mais de vos bras un pou - voir im - pli - ca - ble De -

*pp*

- main va ve - nir mien - le - ver! Des Dix c'est l'ordre im - pi - to.

*Più agitato. p*

*Più agitato. sf p*

- va ble!..

*LORENZO.*

*f*

Eh! qu'im - por - te?.. Il faut le bra - ver! Il faut fuir!..

*sf p*

*pp**Ad lib.*

V. *Quoi! fuir!* — *pp* *Tempo.* *f*

L. *Tout de suite, Sans tar-der un ins-tant!..* *La*

V. *Riten.* *Le bon-heur, dites-*

L. *fui-te C'est le sa-lut, c'est le bon-heur!*

*Suivez*

V. *Lento.* *a Tempo.*

L. *vous?.. et la hon-te!..*

*Seigneur! Quel soup-con vous étroit le*

*a Tempo.* *pp*

V. *coeur, chère a-do-ré-e?* *De mon hon-neur — don-te-riez-vous?*

*f*

Par la me - moi - - re vé - né - ré - e De mes aï - eux .

*Riten.* *And<sup>mo</sup> maestoso.*

de - main - je se - rai votre é - poux! Fuyons!... la

*And<sup>mo</sup> maestoso.*

*pp*

*Suivez.*

*Largement.*

bel - - le Sor - ren - tine. Où flot - te l'é - ten -

dard glo - ri - eux des Mont - fort, En - fle ses

*Dimin*

voi - les dans le port, Au gré de

*Piu f*

*Dimi* nu

*Dolce.*

la bri - se ma - ri - ne! De

*pp*

en - do.

fleurs le na-vire est pa - ré Et pour ce doux hy - men l'autel est pré - pa -

*Agitando.*

ré... Violet - ta Fuy - ons! Violet

*Agitando* *Crescendo.* *f*

## VIOLETTA.

Sauvez-moi de moi-même De la peur, du re\_mords... de l'angois\_se su \_  
 - ta Fuy\_ons! —

(Signal au dehors.) *pp*  
 -pre - me! Ce signal!  
 C'est Gi - no — qui vient au rendez-

vous A - vec sa gondole ra - pi - de. *p* Anna près de lui vous ser - vi - ra de

VIOLETTA, sortant à gauche. *f*  
 Seigneur, pro\_té - gez - nous!  
 gui - de. Allez... je vous re - joins... *pp*

Lorenzo va pour sortir par la galerie ou paraît Jacopo.

SCENE VI  
LORENZO, JACOPO.

N<sup>o</sup> 10<sup>bi</sup>-  
FINALE

LORENZO.

GINO.

JACOPO.

CONTARINI.

PIANO.

*All<sup>o</sup> moderato.*

*f*

Récit.

Récit. Un in- con - nu!... Pla - ce!... je te for-

Ar - rê - te!

- don - ne!

*a Tempo.*

*pp*

Tu ne pas - seras pas! Seul, je commande i -

L. *O-ses - tu, o-ses - tu me par - ler ain - si?*

J. *- ci!*

L. *De quel droit?* *(Découvrant sa poitrine.)*

J. *mf*

*Du droit que me don -*

L. *f* *Ciel! Le sceau du Con - seil! Trai -*

J. *(Il montre le sceau des Dix.)*

*- ne Ce ta - lis - man!*

*sf p*

L. *- tre! c'est toi qui lui don - nas l'é - veil! —*

J. *Cre - scen - do.*

*f* *p*

Sous le doute et l'ef-froi Sous le doute et l'ef-froi Tout mon

Sous le dou-te et l'ef-froi Sous le doute et l'ef-froi Tout son

*sf* *sf* *p*

*Cre*

é-tre fris-son-ne! C'est le diable en per-

é-tre fris-son-ne! C'est le diable en per-

*Sostenuto* *Cre*

*scen* *do*

-son-ne Qui se mo-que de moi! Oui,

-son-ne C'est le diable en per-son-ne Qu'il a cru voir en moi! Oui,

*scen* *do* *sf*

*p* *f* *p*

oui c'est le dia-ble Ah! C'est le dia-ble qui se mo-que de

oui c'est le diable Qu'il a cru voir en

*p* *sf* *f* *p*



(*Raillant.*)

L. moi! Mais vous ve - nez trop tard, mon mî - tre!

J. moi!

L. L'oi - seau s'est en - vo - lé! Vous le guet -

J. Vrai - ment!

L. - tiez sous la fe - nè - - tre, Par la por - te il

J. *pp*

L. - s'en est al - lé! (Signal au dehors.) Hé -

J. Crois-tu?

*f*

8-

3/4

**Più animato.**

las — Mon sang dans mes vei — nes se fi — ge! —

**Più animato.**

*sf.* Dimi — nu — en — do! *sf p*

**JACOPO.** *pp*

Dis! — reconnais — tu ce si — gnal! —

**LORENZO.**

C'est Gi — no qui, sur le ca — nal, Vous at — tend?

lors, tout à l'heu — re, Ce n'était donc pas lui! *Ad lib.*

Non! c'était

(Il court à la porte de Violetta et appelle.)

a Tempo.

(Exaspéré.) *Ad lib.**pp**f*

Qu'il meu-re, S'il dit vrai! Violet-ta! Per-son-ne! Trahi-son! A

moi!

a Tempo.  $\Delta$ *f*

## SCÈNE VII

LES MÊMES, GINO, CONTARINI.

(Gino entre par le balcon  
et Contarini par la galerie.)

moi!

GINO.

*f* à Lorenzo.

Seigneur, sei-gneur!

CONTARINI.

Ce bruit dans ma maison, la

*ff**sf p**f*

JACOPO.

Vendus!

*f*

(Il appelle.)

(Allant à la porte de Violetta.)

Tu n'as

nuit! Holà! mes gens! Vio-let-ta!

*sf pp**sf pp**sf*

plus de pu - pil - le Ve - ni - se t'a re - pris sa fil - le... *Rite*

*fp* *sf* *Rite*

*Più largo.* *Ad lib.*

— Ni lui ni toi, — ni lui ni toi — ne la re - verrez

*Più largo.* *sf p* *fp* *sf Dimin.* *Suivrez.*

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> ma fuoco.*

Mon bras — con - tre leur ra - ge Ne peut la pro - té - ger! Mais d'un

Son bras — con - tre leur ra - ge Ne peut la pro - té - ger! Mais d'un

plus! Votre im - puis - san - te ra - ge

Mon bras — con - tre leur ra - ge Ne peut la pro - té - ger! Je dois

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> ma fuoco.* *Cre - scen - do.* *sf*

*f*

L. — pa-reil ou-tra-ge Je sau-rai me ven-ger! Je saurai — me venger!

G. — pa-reil ou-tra-ge Il sau-ra se ven-ger! Il saura — se venger!

J. —

C. Ne peut — la pro-té-ger! Ve-nise — a son o-ta-

— su-bir fon-tra-ge Sans pouvoir le ven-ger! Sans pouvoir le venger!

*sf*

L. — Je sau-rai me ven-ger! Oui! Je sau-rai

G. — Il sau-ra se ven-ger! Oui! Il sau-ra

J. —

C. — ge! Place à — son mes-sa-ger! Place, Place,

Sans pou-voir le ven-ger! Oui! Sans pou-voir

*sf*

me — ven — ger! —

se — ven — ger! —

à son messa — ger! — *f* Tel est l'or — dre des

le — ven — ger! —

Dix — Pla — ce, Place à leur messa — ger! —

*p* Mon bras — contre leur ra *pp*

Son bras — contre leur *pp*

Votre im — puis — san — te

Mon bras — contre leur *pp*

*Dimin* *p*

L. *ge Ne peut la pro-té - ger Mais d'un pareil ou -*  
 G. *ra - ge Ne peut le pro-té - ger!*  
 J. *ra - ge Ne peut la pro-té - ger!*  
 C. *ra - ge Ne peut la pro-té - ger! Je*  
 L. *tra - ge Je sau - rai me ven - ger! Mais d'un pareil ou -*  
 G. *Mais d'un pareil ou -*  
 J. *Ve - ni - se a son o - ta - ge! Place à son messa -*  
 C. *dois su - bir l'ou - tra - ge Sans pou - voir le ven -*  
 L. *Cre - scen -*  
 G. *Cre - scen -*  
 J. *Cre - scen -*  
 C. *Cre - scen -*

*Allargando.* *f* *a Tempo.*

L. *do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 - tra - - ge Je sau - rai, Oui Je sau - rai - me ven - ger!

G. *do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 - tra - - ge d'un pa-reil ou - tra-ge Il sau-ra se ven - ger!

J. *do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 - ger Ve - nise - a son o - ta - ge! Place à son mes - sa - ger!

C. *do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 - ger Je dois - su-bir l'ou - tra-ge Sans pou - voir le ven - ger!

*do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*

L. *f* *a Tempo.*  
 Je sau - rai, je sau - rai me ven - ger!

G. *f* *a Tempo.*  
 Il sau - ra, il sau - ra se ven - ger!

J. *f* *a Tempo.*  
 Place à son messa - ger!

C. *f* *a Tempo.*  
 Sans pouvoir, sans pouvoir le ven - ger!



S. Je saurai, je saurai me ven - ger! Oui d'un pa-reil ou - tra-ge Je sau -  
 A. Il sau-ra, il sau-ra se ven - ger! Oui d'un pa-reil ou - tra-ge Il sau -  
 T. Place à son mes-sa - ger! Votre im - pui-san - te ra-ge Ne  
 B. Sans pouvoir, sans pou-voir le ven - ger! Je dois su-bir l'ou - tra-ge Sans pou-  
 Marcatissimo.  
 S. -rai me ven - ger!  
 A. -ra se ven - ger!  
 T. pent la pro-té - ger!  
 B. -voir le ven - ger!  
 ff  
 ff

La galerie, au fond, s'est garnie de sbires. A la fin de l'ensemble Jacopo se trouve au milieu d'eux. — Tableau.

FIN DU 2<sup>d</sup> ACTE.

8061. H.

## ENTRÉE

Allegretto.

PIANO.

All<sup>to</sup> ma non troppo.

This page of musical notation consists of six systems of staves. The first system shows a piano introduction with a treble and bass staff. The second system includes vocal entries with lyrics "scen" and "do." and piano accompaniment. The third system features a piano section marked *pp Legatissimo.* with a vocal line marked *Cre.* The fourth system continues the piano section with a vocal line marked *Dimin.* and *Cre.* The fifth system shows a piano section with a vocal line marked *scen* and *do.* The sixth system concludes the piece with a piano section marked *sf Dimin.*, *e Rallent.*, and *pp*.

## ACTE TROISIÈME.

*La Piazzetta. — A gauche, à l'avant-scène, le portail de l'église Saint-Marc; au delà, le palais ducal en raccourci. — A droite, premier plan, la loggia du campanile, praticable. — Au troisième plan, la mer et les deux colonnes. — La vue de l'île San-Giorgio forme la toile de fond. — La place est brillamment paroisée; c'est la fête du mariage du Doge avec l'Adriatique.*

## SCÈNE I

JACOPO, *circulant dans les groupes*, GINO.

PÊCHEURS, GONDOLIERS, HOMMES ET FEMMES DU PEUPLE, DANSEURS ET DANSEUSES, ETC.

## N° 11

## CHŒUR

All<sup>o</sup> maestoso.

CHŒUR.

1<sup>ers</sup> Sopranos.

2<sup>ds</sup> Sopranos.

Ténors.

Basses.

PIANO.

*f*

*Marcatissimo.*

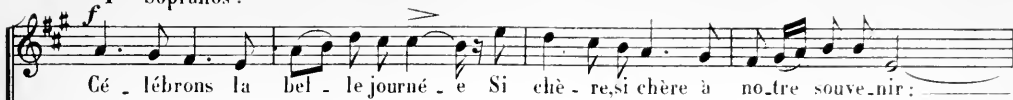
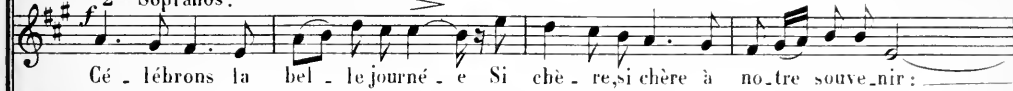
*p*

*Cre -*

*scen*

*do.*

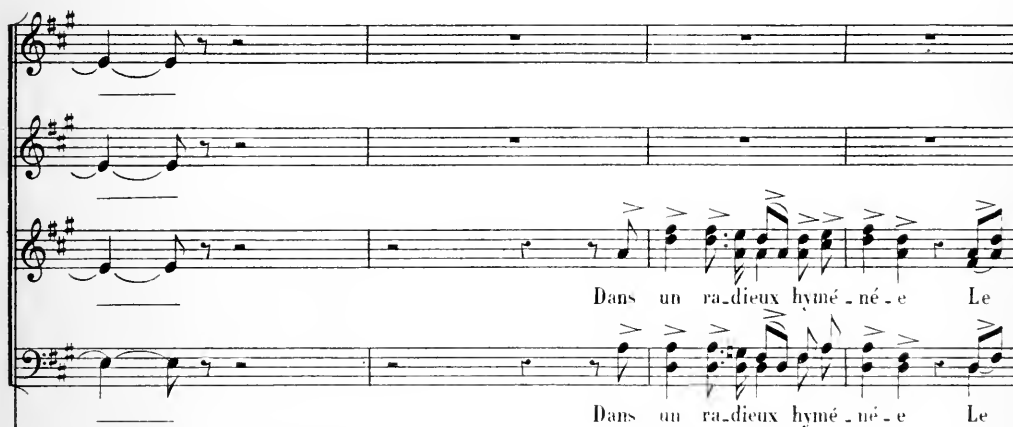
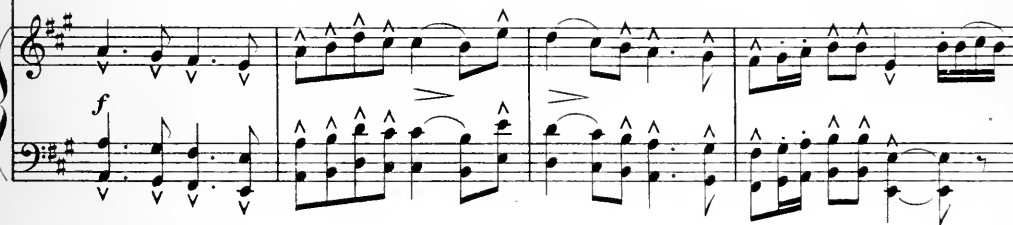
*f*

1<sup>ers</sup> Sopranos .2<sup>ds</sup> Sopranos .

## Ténors .



## Basses .



8-----1

*Accomp<sup>t</sup> ad libitum .*

*ff* Dans un ra-dieux hy-mé-né - e Le —

*ff* Dans un ra-dieux hy-mé-né - e Le

*ff* Doge à la mer va s'u - nir! — Dans un ra-di - eux hy-mé-né - e Le

*ff* Doge à la mer va s'u - nir! — Dans un ra-di - eux hy-mé-né - e Le

*Allargando.*

*p* Do - ge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la

*p* Do - ge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la

*p* Do - ge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la

*p* Do - ge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la

*Segue.* *Leggiero.*

*p*

bel - le jour - né - e Si chère à notre souve - nir : —

bel - le jour - né - e Si chère à notre souve - nir : —

bel - le jour - né - e Si chère à notre souve - nir : —

bel - le jour - né - e Si chère à notre souve - nir : —

Cé - lébrons la bel - le jour - né - e Si chère à no - tre souve - nir :

Cé - lébrons la bel - le jour - né - e Si chère à no - tre souve - nir :

Cé - lébrons la bel - le jour - né - e Si chère à no - tre souve - nir :

Cé - lébrons la bel - le jour - né - e Si chère à no - tre souve - nir :

8 —————

*Allargando.*

1<sup>ers</sup> Sopranos.*Dolce.*

La fi - an -

*Dolce.*

1<sup>re</sup> Sop  
2<sup>e</sup> Sop

- cé - e, la fi - an - cé - e aux ber - çan - tes ca - res - ses, Soumise et  
La fian - cé - e, la fian - cé - e aux ber - çan - tes ca - res - ses, Sou -

fiè - re, — soumise et fiè - re, — at - tend le fi - an - cé. — Seul, il sau -  
- mi - se et fiè - re at - tend le fi - an - cé. — Seul, il sau -

- ra les profon - des i - vres - ses De son flot bien mollement cadén - cé! — De son flot  
- ra les profon - des i - vres - ses De son flot bleu —

*p*



bleu mollement cadén - cé! —

mol - le - ment cadén - cé! —

Basses.

*Largamente.*

Le fian - cé, le Do - ge magni - fi -

*Largamente.*

Ténors.

De notre

- que, le Do - ge magni - fi - que, Pour cé - lé - brer, pour cé - lé - brer le glori - eux accord De notre

vil - le avec l'A - dri - a - ti - que, — Va lui don - ner son brillant anneau d'or! Va lui don -

vil - le avec l'A - dri - a - ti - que, — Va lui don - ner son brillant anneau d'or! Va lui don -

8—

*Dolce*

Cé - lé - brons la belle jour - né - e — Si

*Dolce*

Cé - lé - brons la belle jour - né - e — Si

- ner son brillant an -neau d'or! Cé - lé - brons la belle jour - né - e — Si

*Dolce*

- ner son brillant an -neau d'or! Cé - lé - brons la belle jour - né - e — Si

chère à notre sou - ve - nir; — Dans un ra - di -eux hymé - né - e — Le

chère à notre sou - ve - nir; — Dans un ra - di -eux hymé - né - e — Le

chè - re à notre souve - nir; — Dans un ra - di -eux hymé - né - e — Le

chè - re à notre souve - nir; — Dans un ra - di -eux hymé - né - e — Le

Doge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la bel - le jour -

Doge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la bel - le jour -

Do - ge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la bel - le jour -

Do - ge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la bel - le jour -

né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lébrons la bel - le jour -

né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lébrons la bel - le jour -

né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lé - brons, Cé - lé -

né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lé - brons, Cé - lé -

née Si chère à notre souve - nir: Dans un ra - di - eux hy - mé - née Le Doge à la mer va s'u -  
 née Si chère à notre souve - nir: Dans un ra - di - eux hy - mé - née Le Doge à la mer va s'u -  
 brons la bel - le jour - née: Dans un ra - di - eux hy - mé - née Le Doge à la mer va s'u -  
 brons la bel - le jour - née: Dans un ra - di - eux hy - mé - née Le Doge à la mer va s'u -

*Riten.* *Lungo.* *Largamente.* **Tempo.**  
 nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -  
 nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -  
 nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -  
 nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -

*Riten.* *Lungo.* *Largamente.* **Tempo.**  
 nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -  
 nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -  
 nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -  
 nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -

SCENE II  
LES MÊMES UN HÉRAUT.

## SCÈNE

**Maestoso.**

GIAO.

UN HÉRAUT.

1<sup>ers</sup> Sopranos.

2<sup>ds</sup> Sopranos.

CHOEUR. Ténors.

Basses.

**PIANO.**

**Récit. *f***

Vé - ni - ti -

**Maestoso.**

Un H. - ens, — dans un concours nau - ti - que, Les gon - do - liers — vont montrer leur va -

**Lento.**

leur. Par le Doge et la Répu - bli - que Une ra - me d'ar - gent est offerte au vain.

**Lento.**

*pp*

**Allegro.**

GINO.

Une rame d'ar-gent?... Je pourrais bien vous di - re l'heureux gondo - lier qui l'au-

Un  
H.

- queur.

**Allegro.**

3

*p*

G.

- ra.

*(Riant.)*

Ah! ah! ah! ah! Con- te nous donc ce - la!

Ah! ah! ah! ah! Con- te nous donc ce - la!

Ah! ah! ah! ah! Con- te nous donc ce - la!

Ah! ah! ah! ah! Con- te nous donc ce - la!

## BARCAROLLE avec CHŒUR

All<sup>to</sup> moderato.

GINO.

1<sup>re</sup>s Sopranos.CHŒUR. 2<sup>de</sup>s Sopranos.

Ténors.

Basses.

PIANO.

First system of the piano accompaniment. The right hand plays a melody with chords, and the left hand plays a bass line with chords. The tempo is marked *All<sup>to</sup> mod<sup>to</sup>* and the dynamics include *f* (forte).

Second system of the piano accompaniment. The right hand plays a melody with chords, and the left hand plays a bass line with chords. The dynamics include *p* (piano).

Third system of the piano accompaniment. The right hand plays a melody with chords, and the left hand plays a bass line with chords. The dynamics include *f* (forte).

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand plays a melody with chords, and the left hand plays a bass line with chords. The dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo).

GINO. *Con bravura.*

Som - bre sur la clar - té - de l'on - de, — Gra - ci - euse et —

6. *char\_mante à voir, Ma gon - do\_ le sur l'eau pro -*

*p* *f*

6. *fon - de - Glis - se, glis - se comme un beau cygne noir. Vive et*

*Dolce.* *p*

6. *fol - le. Ma gon - do - le. Comme l'ai - le d'un lu - tin. Belle et fi - re, La pre -*

*Leggiero.*

6. *mi - re Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! Belle et fi - re, La pre - mi - re Ar -*

*Cresc.* *Cresc.*

6. *ri - ve - ra, c'est cer - tain! Oui! Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain!*

*f* *p* *f* *p* *Leggiero.*



1<sup>re</sup> Sopranos.

(Riant.)

2<sup>de</sup> Sopranos.

Ténors.

(Riant.)

Basses.

Chœur.

Ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gon-do-lier

Ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gon-do-lier

ah! Le beau gon-do-lier que voi-là. Ah! ah! ah! Le beau gondo-

ah! Le beau gon-do-lier que voi-là. Ah! ah! ah! Le beau gondo-

que voi-là. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gondo-

que voi-là. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gondo-

Musical score for "Le beau gondo" by Luigi Nono. The score is in 2/4 time and features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are in French. The score includes dynamic markings such as "Cresc.", "f.", and "scen".

[illegible]

6. *L'air de la scène de l'acte II.*

mit quand elle se pen - che, Mon trait l'éclair de son fa -

8064 H.

6. *lot,* On di - rait que é - toi - le blan -

*p* *3*

6. *che* Qui se fait ber - cer - par le flot, - Vive et fol - le, - Ma gon -

*pp* *pp* Ah! ah!

*pp* Ah! ah!

*Leggiero.*

6. *do* le Comme fai - le - d'un lu - tin, - Belle et fi - ère, - La pre - mi - ère Ar -

*pp* (*Ironiquement.*)

Belle et fi ère La première

*pp* (*Ironiquement.*)

Belle et fi ère La première

*(Ironiquement.)*

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Belle et fi ère Ar -

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Belle et fi ère Ar -

CHOEUR.

[illegible]

6. *scen do.* *f*

\_tain! Ma gon-do-le, La pre-mière Ar-ri-ve-ra, c'est

Sa gon-do-le, Ar-ri-ve-ra la pre-mière Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est

Sa gon-do-le, Ar-ri-ve-ra la pre-mière Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est

*scen do.* *f*

\_tain! Sa gon-dole, Ar-ri-ve-ra la première Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est

*scen do.* *f*

\_tain, c'est certain! Sa gon-dole Ar-ri-ve-ra la première Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est

*scen do.* *f*

cer-tain!

cer-tain!

cer-tain!

cer-tain!

cer-tain!

cer-tain!

8.

## BALLET

## (A) CHŒUR DANSE

Allegretto.

1<sup>re</sup> Sopranos.2<sup>de</sup> Sopranos.

Ténors.

Basses.

PIANO.

Allegretto.

CHŒUR de FEMMES.

Nous qui sommes fai - tes Pour char.

Nous qui sommes fai - tes Pour char.

- mer les fé - tes, Lé - gé - res, dan - sons! Lé -

- mer les fé - tes, Lé - gé - res, dan - sons! Lé -

- gè - res, dan - sons!      Nous qui sommes  
 - gè - res, dan - sons!      Nous qui sommes

fai - tes Pour char - mer les fê - tes. Lé - gè - res, dan -  
 fai - tes Pour char - mer les fê - tes, Lé - gè - res, dan -

- sons! — Pour — gui - der la dan - se, Chantons en ca -  
 - sons! —

- den - ce Nos fol - les chan - sons!      Pour — gui - der la

dan - se, Chan - tons, — chan - tons en ca - den - ce Nos  
 Chan - tons en ca - den - ce — Chan - tons en ca - den - ce Nos

fol - les chansons!  
 fol - les chansons!

*p* Chan - tons, chan - tons,  
*p* Chan - tons, chan - tons,  
 8



chan - tons, chan - tons, Pour guider la dan - se. Chantons en ca - den - ce Chantons, chan -

chan - tons, chan - tons, Pour guider la dan - se. Chantons en ca - den - ce Chantons, chan -

8 -

do.

- tons Nos fol - les chan - sons! Pour - gui - der la dan - se. Chantons en ca -

- tons Nos fol - les chan - sons! Pour - gui - der la dan - se. Chantons en ca -

do.

- den - ce Chantons en ca - den - ce Nos fol - les chansons!

- den - ce Chantons en ca - den - ce Nos fol - les chansons!

*p*

*pp*  
Nos

Nos fol - les chan - sons!

8-

fol - les chan - sons!

8-

*Dimi - nu - en - do.*

*f*

*p*  
Les a - mours sont vos

Les a - mours sont vos gui - des, Vous les sui - vez, - ra - pi - des, Les a - mours sont vos

*p*  
Les a - mours sont vos

Les a - mours sont vos gui - des, Vous les sui - vez, - ra - pi - des, Les a - mours sont vos

*p*

gui - - - des, Vous les sui - vez, ra - pi - des, Sans ja - mais vous las -  
 gui - des, Vous les sui - vez, — Vous les sui - vez, ra - pi - des, Vous — les sui - vez, ra -  
 gui - - - des, Vous les sui - vez, ra - pi - des, Sans ja - mais vous las -  
 gui - des, Vous les sui - vez, — Vous les sui - vez, ra - pi - des, Vous — les sui - vez, ra -

- ser; — Sans jamais vous las - ser; Vous *pp*  
 - pi - des Vous les sui - vez — Sans jamais vous las - ser; Vous *pp*  
 - ser; — Sans jamais vous las - ser; Vous — é - tes dans le *pp*  
 - pi - des Vous les sui - vez Sans jamais vous las - ser; Vous *pp*

è - tes La gai - té va - ga - bon - de Qui ne fait, qui ne  
 è - tes La gai - té va - ga - bon - de Qui ne fait, qui ne  
 mon - de, dans le mon - de La gai - té va - ga - bon - de Qui ne fait que pas - ser, qui ne  
 è - tes dans le mon - de La gai - té va - ga - bon - de Qui ne fait qui ne fait que pas -

fait que pas - ser! — Vous è - tes dans le mon - de La gai - té va - ga -  
 fait que pas - ser! — Vous è - tes la gai -  
 fait que passer! — Vous è - tes la gai -  
 - ser! Qui ne fait que passer! Vous è - tes la gai -

- bon - de Qui ne fait que pas - ser! — Qui ne fait que pas - ser! — Qui ne  
 - té — Qui ne fait que pas - ser! — Qui ne  
 - té — Qui ne fait que pas - ser! — Qui ne  
 - té — Qui ne fait que pas - ser! — Qui ne

fait — que pas - ser! Qui ne fait que pas - ser, que pas - ser! —  
 fait que pas - ser! Qui ne fait que pas - ser, que pas - ser! —  
 fait que pas - ser! Qui ne fait que pas - ser, que pas - ser! —  
 fait que pas - ser! — que pas - ser! —

*pp*  
*pp>*  
*pp Riten.*  
*pp Riten.*  
*pp Riten.*  
*pp Riten.*  
*pp Suivez.*

## (B) VALSE

Tempo di Valz.

PIANO.

Musical score for "Valse" (B), Piano. The score is in 3/4 time, key of D major. It consists of six systems of piano accompaniment. The first system includes a "Tempo di Valz." instruction. The second system includes a "Riten." (ritardando) marking. The third system includes a "a Tempo." instruction and the text "Il canto sonore e ben sostenuto." The score features various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings like "sf" and "p".



Sempre *p*  
*mf* ma sonore.  
 Dimin.  
 Cre  
 scen





First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the bass staff. The system concludes with the instruction *ff e Sempre Marcatisimo.*

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment. The system concludes with the instruction *Più vivo.* and a dynamic marking *p e Leggiero.*

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment. A dynamic marking *Cre* is present in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment. The system concludes with the instruction *f*.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment. A dynamic marking *sf* is present in the bass staff.

First system of musical notation, measures 1-8. The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo is marked "1<sup>o</sup> Tempo." and the page number is 155. The notation includes a forte (*f*) dynamic in the first measure and a piano (*p*) dynamic in the second measure. The music is written for piano with a treble and bass staff.

Second system of musical notation, measures 9-16. The notation includes a piano (*p*) dynamic and the instruction "ma sonore." in measure 14. A triplet of eighth notes is marked with a "3" in measure 15. The music is written for piano with a treble and bass staff.

Third system of musical notation, measures 17-24. The notation includes a triplet of eighth notes marked with a "3" in measure 18. The music is written for piano with a treble and bass staff.

Fourth system of musical notation, measures 25-32. The notation includes a triplet of eighth notes marked with a "3" in measure 26, a fortissimo (*sf*) dynamic in measure 28, and a piano (*p*) dynamic in measure 30. The music is written for piano with a treble and bass staff.

Fifth system of musical notation, measures 33-40. The music is written for piano with a treble and bass staff.

Sixth system of musical notation, measures 41-48. The notation includes the lyrics "Cre -", "scen -", and "do." under the notes. The music is written for piano with a treble and bass staff.

*f*

*f* e Marcattissimo.

3

8064. H.

## (C) ORIENTALE

**Allegro.**

PIANO.

*f*

*p*

**Andantino.**

*p*

This page of musical notation is for piano and consists of five systems of staves. The notation is as follows:

- System 1:** Treble and bass staves. Treble staff has eighth and sixteenth notes, some beamed. Bass staff has eighth notes and rests.
- System 2:** Treble and bass staves. Treble staff has eighth notes and a half note. Bass staff has eighth notes and rests.
- System 3:** Treble and bass staves. Treble staff has eighth notes and a trill (tr). Bass staff has eighth notes and rests.
- System 4:** Treble and bass staves. Treble staff has eighth notes and a trill (tr). Bass staff has eighth notes and rests.
- System 5:** Treble and bass staves. Treble staff has eighth notes and a trill (tr). Bass staff has eighth notes and rests.

Dynamic markings include *pp* (pianissimo) in the first measure of System 4 and *p* (piano) in the first measure of System 5.

First system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the musical score. The treble clef staff features a vocal line with the lyrics "mi - nu - en - do." and a piano accompaniment. The bass clef staff continues the harmonic support. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present. The key signature remains two sharps.

Third system of the musical score. The treble clef staff includes a cadenza section marked "Cadenza ad libit." with triplet markings (3) and a piano accompaniment. The bass clef staff continues the harmonic support. The key signature remains two sharps.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with triplet markings (3) and a piano accompaniment. The bass clef staff continues the harmonic support. The key signature remains two sharps.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff includes a melodic line with triplet markings (3) and a piano accompaniment. The bass clef staff continues the harmonic support. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present. The key signature remains two sharps.

**(D) TARENTELE-PASQUINADE**

D'après le Carnaval de Venise.

**Vivace.**

PIANO.

First system of musical notation. The piano part is in 6/8 time, marked **Vivace.** and **f**. The treble part features a melody with eighth and sixteenth notes, accented with ^ and >.

**All<sup>o</sup> moderato.**

Second system of musical notation. The tempo changes to **All<sup>o</sup> moderato.** The piano part is marked **pp**. The treble part continues with a melodic line, and the bass part provides harmonic support.

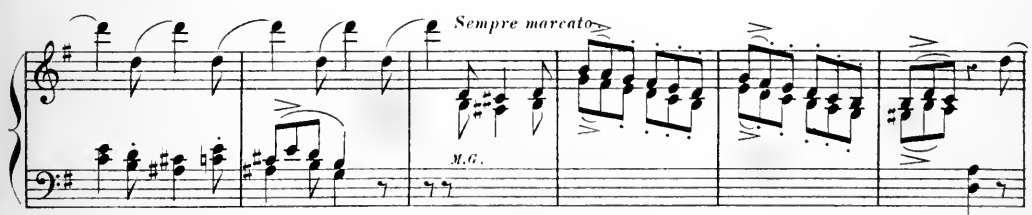
Third system of musical notation. The tempo remains **All<sup>o</sup> moderato.** The piano part continues with a steady bass line, while the treble part features more complex melodic figures.

Fourth system of musical notation. The tempo remains **All<sup>o</sup> moderato.** The piano part includes a section marked **p e Con**. The treble part has a melodic line with some grace notes.

Fifth system of musical notation. The piano part is marked **sf** and **delictezza.**. The treble part features a melodic line with a **sf** dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The piano part is marked **sf** and **delictezza.**. The treble part features a melodic line with a **sf** dynamic marking.





Cre - scen - do.

*f* *ff*

*sf* *p* *ff*

*sf* *p*

*p*

*Marcato.*



pp

ff

pp

ff

pp

ff

mf

8

8

8

8

8

8

8—

*p* *pp*

8—

8—

8—

*f*

*Lento.*

*f*

## STRETTA

*Vivace.*

PIANO *pp*

*pp*

*Cre*

*scen*

*do* *poco* *a* *poco.*

*8*

*f* *p*

8

*mf*

*p*

*f*

*sf*

8

Detailed description: This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements: eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. A dashed line with the number 8 is at the top, and another at the bottom. The dynamics include *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), *f* (forte), and *sf* (sforzando). The notation is complex, with many beamed notes and slurs.

This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Features a melodic line in the treble clef with eighth and sixteenth notes, and a bass line with chords and eighth notes. A dashed line with an 'x' is above the first measure.
- System 2:** Continues the melodic and harmonic development. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the fourth measure.
- System 3:** The treble clef part features a series of eighth-note chords, some marked with an accent (^). The bass line continues with chords and eighth notes.
- System 4:** The treble clef part has a melodic line with eighth notes and rests. The bass line consists of chords and eighth notes.
- System 5:** The treble clef part has a melodic line with eighth notes and rests. The bass line consists of chords and eighth notes.
- System 6:** The final system, ending with a double bar line. It features a melodic line in the treble clef and a bass line with chords and eighth notes. A dashed line with an 'x' is above the first measure.



# SCÈNE

169

**CHŒUR. PÊCHEURS.**

**GINO.** *All<sup>o</sup> moderato.*

**Ténor.** *(Au dehors.)* Dieu! quels sont ces

**Basse.** *(Au dehors.)* Ven-gean - ce!

**Sopranos.** Ven-gean - ce! Ven-gean - ce!

**Ténors.**

**Basses.**

**PIANO.** *All<sup>o</sup> moderato.*

## SCÈNE III

LES MÊMES, DEUX PÊCHEURS, puis LORENZO.

**G.** cris?

**Ter. P.** *(Entrant.) f* Vengean -

**2<sup>e</sup> P.** *(Entrant.) f* Vengean -

*mf Cre-scen-do.*

*p Cre-scen-do.* Qui vient ain-si troubler la fê - - - te?

*p Cre-scen-do.* Qui vient ain-si, qui vient ain-si troubler la fê - - - te?

Qui vient ainsi, ——— qui vient ain-si troubler la fê - - - te?

*Cre-scen-do.*

G  
O saint Marc, je fré-mis!

1<sup>re</sup> P.  
ce! —

2<sup>d</sup> P.  
ce! —

Que rien ne vous ar —

Par-lez, par - lez, que rien ne vous ar —

Par-lez, parlez, ——— parlez, que rien ne vous ar —

Récit.

An foud du ca-nal Or-fa-no, Le ca - da-vre d'An-to-ni-o Git, frap -

ré - te!

ré - te!

ré - te!

8061. H.





**Allegro.**

6. *- ca-po!*

*p* *Cre - scen - do.*

C'est le Bra - vo, c'est le Bra - vo! Oui! — c'est le Bra -

C'est le Bra - vo, c'est le Bra - vo! Où le trou - ver, a - fin qu'il

C'est le Bra - vo, c'est le Bra - vo! Où le trou - ver, a - fin qu'il

**Allegro.**

*p* *Cre - scen - do.*

**Récit.**

*Montrant Jacopo qui tourne  
le campanile.*

6. *f* *>*

*- vo! Où le trou - ver, a - fin qu'il men - re!*

meure Où le trou - ver, a - fin qu'il men - re!

meure Où le trou - ver, a - fin qu'il men - re!

*f* *>* *sf*

a Tempo.

la!

*ff* C'est lui! Mort au Bra - vo! Mort au Bra - vo! Au meur - trier d'Anto - ni -

*ff* C'est lui! Mort au Bra - vo! Mort au Bra - vo! Au meur - trier d'Anto - ni -

*ff* C'est lui! Mort au Bra - vo! Mort au Bra - vo! Au meur - trier d'Anto - ni -

a Tempo.

*ff*

JACOPO.

Récit. *f*

Malheur, mal - heur à qui por - te la main sur

- o! Au meurtri - er d'Anto - ni - o!

- o! Au meurtri - er d'Anto - ni - o!

- o! Au meurtri - er d'Anto - ni - o!

8-

LORENZO. *fendant la foule.*

Pécheurs, laissez cet homme,

moi!

*a Tempo.*

A mort! à mort! à mort!

A mort! à mort! à mort!

*a Tempo.* A mort! à mort! à mort!*ff**f**p*

il est à moi!

*pp*

ce trai -

*pp*

cet inconnu,

ce trai -

*pp*

Que est

ce trai -

*pp*

GIRO.

Un traître, lui! c'est Lo - ren - zo, mon mai - tre!

tre!

tre!

tre!

*p*

Récit.

Vous pouvez les laisser se plaindre tous les deux, Et vous serez servis bientôt selon vos

Allegretto.

vous. Allons, é - loignons-nous,

*pp*

*p*

3

con - ti - nu - ons la fê - te, Et quand nous revien -

3



6. *- drons, — ce se - ra chose fai - te!* 1<sup>rs</sup> Sopranos. *Sempre Dimi -*

*pp* *Con\_ti\_nu\_ons la fê-te*

*pp* *A - mis,*

*pp* *A - mis, partons, par - tons et lais - sons -*

*pp* *Sempre Dimi -*

*nu - en - do.* *pp* 2<sup>ds</sup> Sopranos.

*Con\_ti\_nu\_ons la fê-te* *Amis, con\_ti\_nuons la fê - te*

*Con\_ti\_nuons la fê - te* *ppp*

*les s'ex-pliquer tous les deux, lais - sons - les s'expli - quer tous les*

*nu - en - do.*

*(Ils sortent.)*

*deux!*

*ppp*

SCÈNE IV  
LORENZO, JACOPO.

## SCÈNE

LORENZO. *Recit.*  
A nous deux maintenant! Trai-tre, tu parle-ras! L'heure du mensonge est pas-

JACOPO.

PIANO.

-sé-e! Qu'as-tu fait de ma fian-cée?

Seigneur, ne m'interro-gez pas! Un ter-ri-ble ser-

*f* *pp*

Crains de laisser ma patri-en-ce! Je m'attache à tes

-ment me condamne au si-lence!

Eloignez-vous!

*f* *f*

## Andantino.

1. *pas! Parle ou meurs!*

2. *Frappez donc!... Vous me verrez sou - rire Et bénir, en tom -*

## Andantino.

*bant, ce fer, ce fer sa - cré!* *Vienne la mort! Après el - le j'a - pi - re! El - le mettra*

*fin au mar - ty - re Que m'impo - se un joug é - xé - ré!*

*D'un sym - pa -*

## Lento.

*- thique é - moi — je ne puis me défen - dre! Par - le... dis - moi ce secret dou - lon -*

## Récit.

*- thique é - moi — je ne puis me défen - dre! Par - le... dis - moi ce secret dou - lon -*

*Dolce.* *Andante.*

reux! Les malheu - reux sont doux aux malheu - reux! — Leurs cœurs sont faits pour se com -

*Andante.*

pp

pren - dre!

JACOPO.

Vous l'e-xi-gez, je me rends à vos vœux!

pp

p

## N° 14

## BALLADE

*Andantino.* *Dolce e sostenuto.*

JACOPO.

*Andantino.*

Au bord du

PIANO.

pp

golfe A - dri - a - ti - que, Loin du bruit, un pauvre pé -

- cheur — Sous u — ne ma — su — re rus — ti — que A — bri —  
 - tait son obscur — bon — heur — Deux beaux en — fants —  
 nés sur la grè — ve — De joie em — plis — saient — la mai — son! Ja —  
 - mais le vieil — lard, niè — nue en rê — ve, N'en — tre —  
 - vit — un an — tre hori — zon!

*Sempre pp*  
*p*  
*Sostenuto* *Cresc.* *Dimin.*  
*pp*  
*Ad lib.*  
*Suarez.*

Allegretto.

Récit.

Or, — quand le fils eut atteint l'â - ge Où tout ci - toy - en est sol.

Allegretto.

Tempo.

dat, — Il par - tit pour un long voy - a - ge Sur les ga -

Tempo.

le - res de l'E - tat, — Tan - dis qu'avec les

Tures le fils allait en guer - re,

*Andantino.* *Dolce.* *pp*

La fil - le, ange gar - dien, con - so - lait le vieux pe -

*Andantino.* *pp* *pp*

*Un poco animato.* *Dolce.*

re! Leurs jours se pas - saient en pri - e -

*Un poco animato.* *pp*

re, Dans leur ombre ils é - taient heu - reux!

*Recit.* *f*

Soudain, comme un coup de ton - ner - re, Le mal - heur é - cla - ta sur

*f* *pp* *sf*





J. Et, pour venger l'in - fâme ou - tra - - - ge, Lui

*fp*

J. mit son stylet dans le cœur! Mais son

*Récit.*

J. bras, affaibli par l'à - ge, Trom - pa sa trop jus - te fu - reur! Et quand le fils re -

*pp*

J. - vint, tout joy - eux, de la guer - - - - re.

*mf*

Lento. Récit.

Poco agitato. Piangendo.

Giovan-na se mou-rai... Les Dix jugeaient son pé-re! Pour ra-che-

*Lento.* *pp* *Poco agitato.*

ter — sa tête ché-re, En vain le fils of-fre ses jours! Rien ne

ton — che ces cœurs de pier-re, A ses san-glots, à ses san-glots ils restent

souds! Mais l'un d'eux, moins impitoy-a-ble, lui dit: Dé-ci — de de son sort; Veu-

*Récit.* *pp*

tu la grâce du coup-a-ble? La pri-son au lieu de la mort? Prends ce mas-que,

*Più maestoso.* *pp*

prends cette la - me, Des Bra - vi si - gnes ab - ho - rés; Vends-nous ton

bras, Vends-nous ton â - me, Sois Bra - vo! Ses jours sont sa - crés! Ce masque, ce poi -

*Trainez.*

- gnard, je les pris!... Et - pour comble d'hor -

*Allegro.*

- leur, hélas! mon pauvre père, Pen - dant qu'on me maudit, sous - les plombs déses -

*p* *f* *p* *f*

LORENZO. Più andante. Riten. *p*

Cru - el - le, trop cru - el - le toi! Ma

- père! -

Più andante. *pp*

*Riten.*

vi - e est à jamais bri - sé - e! Mais mon pè - re, du moins, fut sau -

*Dolcissimo.*

LORENZO.

Le pè - re de ma fi - an -

- vé du bourreau, Grâce à la main que me tendit — Tie - po - io.

*Cantabile.*

- cé - e? En toi — je de -

*Tempo.*

Lui-mè - me!... Puis-je donc ê - tre votre en - ni - mi? —

*Tempo.*

*p*

*Sostenuto.*

vi - ne un a - mi, Mais tu ne peux, hé - las! — rien pour nous!

Rien?... Peut -

*f*

**Récit.** Que viens-je d'en-

J. *tré!..* Violetta sous ma garde au couvent doit se rendre... Elle est - là!...

*f* *Dolce*

J. *ten - dre?*

Vous allez la re - voir!... mais, hâtez - vous! Tandis que vous di - rez - la tendre li - ta -

*pp*

*f*

J. Ma vie Et ma for - tu - ne sont à

J. *ni - e,* Moi, je fe - rai le guet aux a - lentours!..

*pp*

*f*

J. *toi!* (*Montrant la logetta.*)

Eh bien! tout est dé - sert... Personne ne saurait nous tra - hir... Vo -

*pp*



*Dolce.*

L. *tem - ple ton cher vi - sa - ge, J'en tends fré - mir ta dou - ce*

*pp*

L. *voix! J'en - tends fré - mir ta dou - ce*

*Più Andante.* *pp*

V. *Oui, c'est bien moi! Si c'est un rê - ve,*

L. *voix! — Si c'est un rê - ve,*

*Più Andante.* *ppp*

*Ped.* \*

*Riten.*

V. *Rê - ve ra - di - eux, sans pa - reil. Ah! que ja - mais il ne sa -*

L. *Rê - ve ra - di - eux, sans pa - reil. Ah! que ja - mais il ne sa -*

*Suivez.*

*Ped.* \*

8064. H.

*Rallent.*

V. chère - ve, Que ja - mais il n'ait de ré - veil! Si c'est un  
 L. chère - ve, Que ja - mais il n'ait de ré - veil! Si c'est un

Ped. \* Ped. \* Ped. \* *Rallent.*

*Récit.*

V. ré - ve! Tous nos chers souve - nirs, à cette heure su - prême, S'éveillent dans mon  
 L. ré - ve!

*p*

à - me et font bat - tre mon cœur!

*p Récit.*

Oh! par - le, re-dis-

moi cet e - nivrante po - é - me De mes jours as - ser - vis à ton char - me vain - queur.

*pp*



*Dolce.* *And<sup>no</sup> cantabile.*

*Lento.*

*ppp*

*Ped.*

8-1

Te souviens - tu, mon bien ai - mé, De cette

*And<sup>no</sup> cantabile.*

*pp*

bel - le nuit de mai - Où dans - la ta-gu-ne pro - fon - de Phœbé mi -

-rait - sa tè - te blan - de? Mon cœur, doucement oppres - sé, - Suivait un

*Dolcissimo.*

rè - ve commen - cé... Ta gon - do - le frô-la la mieu - ne Et ma

*pp*

main — effleura la tien — ne... Tes yeux — rencontrèrent les miens! Te souviens

- tu? —  
LORENZO. *pp* *Dolce cantabile.*  
de me sou - viens! Nuit d'a - mour, — belle nuit de mai, — Où l'ap - pa -

- rent — le bien ai - mé! — Cette nuit - là, — nous é - chan -

- geâ - mes Pour l'é - ter - ni - té nos deux â - mes! Je — sen -

*Più marcato.*

8

*scen* *do.* *f* *Dimin.*

Ped. \*

*Tempo.*

8

*mf*

*Radolcendo.*

*Radolcendo.* *p*

*p*

*fz* *fz*

*fz* *fz*

## VIOLETTA.

*p*

J e m e s o u - v i e n s ! N u i t d ' a - m o u r , \_ b e l l e n u i t d e m a i , \_ O ù m ' a p - p a -

*p*

- t u ? \_ N u i t d ' a - m o u r , \_ b e l l e n u i t d e m a i , \_ O ù t ' a p - p a -

*pp*

*pp*

*pp*

\_ r u t \_ \_ \_ \_ l e b i e n a i - m é ! \_ \_ C e t - t e n u i t - l à , \_ \_ n o u s é - c h a n -

*pp*

\_ r u t \_ \_ \_ \_ l e b i e n a i - m é ! \_ \_ C e t - t e n u i t - l à , \_ \_ n o u s é - c h a n -

*Sempre dolcissimo.*

*ppp*

\_ g e à - m e s P o u r l ' é t e r - n i - t é n o s d e u x à - - m e s ! N u i t d ' a -

*ppp*

\_ g e à - m e s P o u r l ' é t e r - n i - t é n o s d e u x à - - m e s ! N u i t d ' a -

*ppp*

*Abbandonato.* *a Tempo.* *pp*

V. mour, — Bel le nuit — de mai, — Bel le nuit de

L. mour, — Nuit — de mai, — Bel le nuit de

*Piu f* *Suivrez.* *ppp*

*Un poco animato.* *Cre - scen - do.*

V. mai, — Nuit d'a - mour, — bel le

L. mai, — Nuit d'a - mour, — bel le

*ppp* *Cre - scen - do.*

*pp* *Diminuendo.* *pp* *Calando.*

V. nuit de mai!

L. nuit de mai!

V.  Va,

L. **Récit.**  
 Mais le sort jaloux nous sé - pa - re! Tous ces beaux rê - ves sont fi - nis!



7. la main de Dieu qui ré - pa - re Bien - tôt - nous aura ré - u - nis!



Bien n'est plus avec

**All<sup>o</sup> moderato.**  
**Tempo.**

V. Ce dou - te est un blas - phè - me! Peux-tu \_\_\_\_\_ douter de Dieu quand je suis près de

L. nous!

**Tempo.**  
**fpp**



V. toi? **Récit.** Ce secret, le voi -

L. Par quel di - vin se - cret gardes-tu cet - te foi?



Più Andante.

*Dolce.*

Più animato.

V. *ci: mon Lo ren zo, je tai me!*

L. *Più animato.*

Più Andante.

*pp*

*p* *Cre* *scen*

Ah! Le voi là donc. Le voi là

Più animato.

V. *Rallent.*

*Je tai*

L. *done ce mot di vin! Ah! re dis le, toujours, sans fin!*

*do.* *Dimi* *nu en do.* *pp* *Suivrez.*

All<sup>o</sup> appassionato.

V. *me!*

L. *Le voi là donc, ce mot di vin! Ah! re dis le, toujours, sans*

All<sup>o</sup> appassionato.

*Sempre pp*

V. *p* Je l'ai - me!

L. fin! — En - cor!... De ce mot a - do - ré — Mon pauvre cœur — est al - té —

V. Je l'ai - me!

L. — re! — Avec ta le - vre, avec tes yeux, *f* Redis, *p* re - dis ce mot dé - li - ci - *Riten.*

V. *a Tempo.* Loren - zo, *(Le baisant au front.)* Je l'ai - me... *p* et jeme donne à *Riten.*

L. — eux! — *a Tempo.*



*Andante.*

V. toi! —

L. *pp*

*Andante.* Le ciel s'entr'ouvre devant moi! Je crois!... Fé-li-ci-té su-

*ppp*

*Allegro.*

L. *f* - près me! Du sort acharné contre nous — Je brave gaiement tous les

*Allegro.*

*fp* *Cresc.*

*Ad lib.*

L. coups, l'exil, l'absence, la mort même! Je t'ai —

*f* *Suivrez.* *ff* *f*

*VIOLETTA.* *All° appassionato.*

*Rit.* Ah! tu l'as dit, ce mot di-vin! — Ah! redis-le, toujours sans

*All° appassionato.*

*Suivrez.* *fpp*

V. *fin!* En - cor!... De ce mot a - do - ré Mon pauvre cœur est al - té -

L. Je t'ai - me!

V. ré! Avec ta lè - vre, avec tes yeux, Redis, re - dis ce mot déli - ci -

L. Je t'ai - me!

*Riten.*

*Suivrez.*

*Andantino.*

V. eux! C'était ain - si, mon bien ai - mé, Dans cet - te

L. Je t'ai - me!

*pp*

JACOPO.

*Andantino.*

L'heure à sonné, sé - pa - rez - vous!

*Dolcissimo.*

*pp*

*sf*

*p*

*Crescendo.*

V. bel - le nuit - de mai, Nuit d'a - mour *f* om nous échal

J. Si vous tardez c'est fait de nous sépa - rez - vous.

V. - geà - mes Pour le - ter - ni - té nos deux

J. sépa - rez - vous, Si vous tar - dez,

V. *Cre - scen* *do.* *f* à - mes! Ten souviens - tu, mon bien ai - me! Te sou - viens

J. *LORENZO.* Il se sou -

V. c'est fait de nous!

*Cresc. ed agitando.*

**Maestoso.**

V. *-tu mon bien ai - mé, De cet - te bel - le*

L. *- vient ton bien ai - mé, De cet - te bel - le*

J. *L'heure a sonné... séparez-vous! Si vous tardez.*

8 **Maestoso.**

V. *p Affrettando. Cre*  
*nuît de mai, Cet - te nuît là nous é - chan - geâ - mes Nos*

L. *p Affrettando. Ad lib.*  
*nuît de mai, Cet - te nuît là nous é - chan - geâ - mes Nos*

J. *p Cresc.*  
*c'est fait de nous! L'heure a sonné... séparez-vous!*

8 *Dimin. Affrettando.*

V. *- scen da.*  
*à - mes mou - bien ai.*

L. *à - mes nous é - chan -*

J. *Si vous tardez, c'est fait de nous! Si vous tar*

8

*Dolce.* *a Tempo.* *f*

V. *Dolce.* *f*

L. *Dolce.* *f*

J. *f*

- mé - Pour l'éter - ni - té, — pour l'éter - ni - té, — pour l'éter - ni -

- dez, c'est fait de nous! — Si vous tar - dez, — si vous tar -

*8-1* *Suivez.* *p* *f* *8* *a Tempo.* *f* *8*

V. *f*

L. *f*

J. *f*

- té — nos deux à - - - mes!

- té — nos deux à - - - mes!

- dez, — c'est fait — de nous!

*8-1* *f*

A ce moment, on entend les fanfares qui signalent l'approche de la foule. Violetta rentre dans la loggia, suivie du Brava. — Lorenzo s'éloigne par la gauche. Ici le cortège du Doge traverse la place, et entre dans l'église Saint-Marc.

## MARCHE TRIOMPHALE

All<sup>o</sup> moderato e maestoso.

(Musique sur le théâtre.)

PIANO.

The musical score is written for piano and orchestra. It begins with a piano introduction marked 'PIANO.' and 'All<sup>o</sup> moderato e maestoso.' The tempo is indicated as '(Musique sur le théâtre.)'. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. The piano part features a series of triplets in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The orchestra part enters with a woodwind melody and a string accompaniment. The score includes various dynamic markings such as *tr* (trill), *ff* (fortissimo), *f* (forte), *p* (piano), and *sf* (sforzando). The piece concludes with a final chord in the piano part.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The text "(Musique sur le théâtre.)" is written above the treble staff. Dynamic markings *sf* and *f* are present.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The text "(Orchestre.)" is written above the treble staff. Dynamic markings *ff* and *f* are present.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. A dashed line with the number "8" is above the treble staff. Dynamic markings *sf* and *f* are present.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The text "8-1" is above the treble staff. The text "*f e sonare.*" is written below the treble staff. Dynamic markings *f* and *f* are present.

(Musique sur le théâtre.)

*sf*

(Orchestre.)

*sf* *p* *tr*

*tr* *3* *sf*

*sf* *sf*

*Dimi*



- nu - en - do. *pp* *Cresc.* *ff e grandioso.*

*p* *Cre*

- scen - do. *sf Dimin.* *p* *pp*

(Musique sur le théâtre.) (Orchestre.) *f e marcantissimo.*

*sf Dimin*

en do.

*p*

*ff*

*ff* *sf*

(Orchestre.)

(Sur le théâtre.)



re, gloire à Gi - no gloire à

re, gloire à Gi - no gloire à

bel - le jour - né - e, Le jour di - vin, le

bel - le jour - né - e, Le jour di - vin, le

gloi - re à Gi - no gloi - re, gloi -

gloi - re à Gi - no gloi - re, gloi -

jour bé - ni Où dans un su -

jour le jour bé - ni Où dans un su -

8-

re, gloire à Gi - no gloi -

re, gloire à Gi - no gloi - re

per - be hy - mé - né - e Le Do - ge, le Do - ge à la

per - be hy - mé - né - e Le Do - ge, le Do - ge à la

8

re à Gi - no Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, — Le jour di -

gloire à Gi - no Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, — Le jour di -

mer s'est u - ni! Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, — Le jour di -

mer s'est u - ni! Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, — Le jour di -

8

- vin, le jour bé-ni ——— Où dans un su-perbe hy-mé.  
 - vin, le jour bé-ni ——— Où dans un su-perbe hy-mé.  
 - vin, le jour bé-ni le jour — bé-ni Où dans un su-perbe hy-mé.  
 - vin, le jour bé-ni le jour — bé-ni Où dans un su-perbe hy-mé.

-né.e Le Doge à la mer s'est u-ni! ——— Le Do-ge, — le Doge à la  
 -né.e Le Doge à la mer s'est u-ni! ——— Le Do-ge, — le Doge à la  
 -né.e Le Doge à la mer s'est u-ni! ——— Le Do-ge, — le Doge à la  
 -né.e Le Doge à la mer s'est u-ni! ——— Le Do-ge, — le Doge à la

mer — s'est — u — ni! —

mer — s'est — u — ni! —

mer — s'est — u — ni! —

mer — s'est — u — ni! —

8-  
3

*tr*

3

*tr*

*Sur ce dernier chœur, le Bucentaure est venu s'amarrer entre les deux colonnes du fond. Le Doge sort de l'église, monte sur la galère et jette à la mer l'anneau des fiançailles. — Tableau.*

## ACTE QUATRIÈME

*La cour d'un couvent. — Au fond, à droite, la chapelle dont les vitraux sont éclairés. — Au premier plan, à gauche, le cloître. — Au milieu du théâtre, une croix de pierre. — Une terrasse au fond, d'où l'on voit la mer. — Massifs d'arbres. — C'est la nuit.*

## PRÉLUDE

**Lento assai.**

PIANO.

*pp* *Cresc.* *sf pp*

*Cre - scen - do.* *sf*

## SCÈNE I

*An lever du rideau, des religieuses sont agenouillées au pied de la croix.*

## N° 18 CHOEUR DE RELIGIEUSES

CHOEUR.

1<sup>re</sup> Sopranos.

2<sup>de</sup> Sopranos.

**And<sup>te</sup> con moto.**

PIANO

*p*



CHŒUR.

*Dini - nu - en -*

1<sup>ers</sup> Sopranos. *Dolce sostenuto.*  
 2<sup>ds</sup> Sopranos. *Voi - ci l'heu - re bé - ni - e, Voi - ci*  
*Voi - ci l'heu - re bé - ni - e, Voi - ci*  
*- do* *pp*

*l'heu - re bé - ni - e, L'ins - tant plein de douceur, Où la grâ - ce in - fi -*  
*l'heu - re bé - ni - e, L'ins - tant plein de douceur, — Où la grâ -*

*- ni - e Où la grâ - ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! Voici*  
*- ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! Voici*

l'heure bé - ni - e, L'ins - tant plein de dou - leur, Où la grâ -

l'heure bé - ni - e, L'ins - tant plein de dou - leur, Où la grâ -

*Ritard.* *a Tempo.*  
ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! —

*Ritard.* *a Tempo.*  
ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! —

*pp* *Suivez.* *p* *a Tempo.*

*Dolce.*  
Pour fê - ter sa venu - e, U - nis -

Pour — fê - ter sa ve - nue, U - nis -

*p Legato.*

- sons, u - nis - sons nos ac - cents; Qu'ils mon - - - tent

- sons, u - nis - sons nos ac - cents; Qu'ils montent, qu'ils mon - - - tent vers la

*Rallent* vers la - nu - e, Qu'ils montent vers la *tan* nu - e Parmi les *do.* flots d'en - cens! 0 *pp*

nu - e, Qu'ils montent vers la *tan* nu - e Parmi les *do.* flots d'en - cens! 0 *pp*

*Rallent* *tan* *do.*

**Più lento.** lys, de vos ca - li - ces Ou - vrez - le doux tré - sor! — *Cre* Fai - tes, saintes mi - li - ces Vi - *scen*

lys, de vos ca - li - ces Ou - vrez - le doux tré - sor! — *Cre* Fai - tes, saintes mi - li - ces Vi - *scen*

**Più lento.** *pp* *Cre* *scen*

do. *f* *Dimin.* 1<sup>o</sup> Tempo. *Dolce.*

brer les har-pes d'or! Voi-ci l'heu-re bé-

do. *f* *Dimin.* *p*

brer les har-pes d'or! Voi-ci l'heu-

do. *f* *Dimin.* 1<sup>o</sup> Tempo. *pp*

ni-e, Voi-ci l'heu-re bé-ni-e, L'ins-tant plein de douceur, Où la

re bé-ni-e, Voi-ci l'heu-re bé-ni-e, L'ins-tant plein de douceur, —

grà-ce, où la grà-ce in-fi-ni-e

Voi-ci l'heure, Où la grâce in-fi-ni-e, in-fi-ni-e

*p* *Ritard.* *a Tempo.*

Va tou - cher no - tre sœur! Voi - ci l'heu - re bé -

*p* *Ritard.* *a Tempo.*

Va tou - cher no - tre sœur! Voi - ci l'heu - re bé -

*pp* *Suarez.*

*ppp* *Rallent.* *a Tempo.*

- ni - e, L'instant plein de dou - ceur!

*ppp* *Rallent.* *a Tempo.*

- ni - e, L'instant plein de dou - ceur!

*ppp* *Rallent.* *a Tempo.*

Le chœur entre dans la chapelle. Violetta, en novice, sort du cloître avec Contarini qui la conduit vers la chapelle. Arrivée au pied des degrés, Violetta s'arrête éperdue.

Orgue dans la chapelle.

*Dolce.*

## SCÈNE et ARIOSO

**Récit.**

VIOLETTA. *f* Non!... Je ne puis franchir ce seuil... ce seuil funes - te! Détournez de mon front

CONTARINI.

PIANO. *sf*

*Allegro.*

v. *f* votre terri-ble main, Sei-gneur! tout mon è-tre pro-tes-te Contre cet arrêt in-hu-

*Allegro.*

*f*

*All° agitato.*

v. - main! Mon cœur au déses-poir suc-com-be! Mon

*All° agitato.*

*pp*

*Violenment*

v. à - me se sent défail - lir! Non!

*pp* *f*

*Largamente.*

Non! — vi - van - te, dans cet - te tom - be Je ne veux pas, — je ne veux

*Suivez.*

*Più ritenuto. (à Contarini avec désespoir.)*

pas m'en-se - ve - lir! Et vous que j'appelais mon pè - re, A

*Più ritenuto.*

*pp*

qui mon bonheur, mon bon - heur fut commis, Pour mé - ri - ter — tant de mi - sè - re,

*pp*

*Andante.*

Di - tes, quel crime ai - je com - mis?

*Andante.*

*pp*

# ARIOSO

**Andantino. Dolce e sostenuto.**

**VIOLETTA.** Est-ce un cri-me d'aimer la vi-e, Le so-leil, les fleurs, le ciel

**PIANO.**

**Andantino.**

*Dolce.* *pp*

**v.** blen; Don-vrir une oreil-le ra-vie A tout ce qui par-le de

**v.** *Cre-scen-do.* *f* *p* Dieu; De boire l'air qui vous en-i-vre, D'être jen-ne, d'avoir la

*Sostenuto. Cre-scen-do.* *f*

**v.** *Appassionato.* *Dolce.* foi? Si c'est un cri-me que de vi-vre, O mon

*mf* *Dolce.*



*Animato. Cre*

pè - re, di - tes-le moi! Si c'est un cri - me que de

*Animato. Cre*

*pp*

*scen - do.*

vi - vre, 0 mon père, si c'est un cri - me, 0 mon père, di - tes-le

*Lento. Dolce.* *Ad lib.*

*scen do.* *sf* *Suivez.*

*Dolce.*

moi! Est-ce un cri - me d'être ber-

*pp* *ppp*

*8*

- cé - e Par un doux rê - ve de bon - heur; D'é - cou - ter, confu - se, oppres-

V. *p*  
sé - e, Les tressail - lements de son cœur; D'entr'ou - vrir l'a - do - ra - ble

8

*p e sostenuto.*

V. *Appassionato.*  
li - vre Où l'a - mour a tracé sa loi? Si c'est un cri - me que de

*mf*

V. *Dolce.*  
vi - vre, O mon pè - re,

*Dimin. pp*

V. *Animato.* *Cre - scen - do. f*  
di - tes - le moi! Si c'est un cri - me que de vi - vre, O mon

*Animato.* *Cre - scen - do.*

v. *pp* *Cresc.* *Ad lib.*  
 père, o mon père, o mon père, di-tes-le

*f* *pp* *Cresc.* *Dolce.* *Suivrez.*

v. *Stesso tempo.*  
 moi! CONTARINI. *(Avec douceur.)*

8. a Tempo. *Stesso tempo.* 0 ma fille, ré-si-gne-  
*ppp* *Estinto.* *pp*

c. *Sempre pp*  
 toi, ré-si-gne-toi! Cet ar-rêt est ir-ré-vo-ca-ble! Quand Ve-ni-se dé-

VIOLETTA. *p*  
 Eh

c. *b<sup>p</sup>.*  
 -crè-te, innocent ou cou-pa-ble, Il faut se soumettre à sa loi!

## Récit.

V. *bien!... puis qu'au néant me voilà condam - né - e. Puisque rien ne saurait fléchir Li - ne - xo -*

*pp* *sf*

V. *ra - ble des - ti - né - e, Qu'on me lais - se un ins - tant - seu - le me recueil -*

*Tempo.*

*pp*

V. *lie!*

CONTARINI. *Dolce, sostenuto.*

*Molto sostenuto.*

Oui, prépa - re ton âme au divin hy - me - né - e! Moi, - je te pré -

C. *(Il monte les degrés de la chapelle.) (A part.)*

*fpp* *Cre* *accen*

*cède au saint lieu... Si tu n'es pas à moi,*

*Allargando.* *f* tu ne seras qu'à Dieu! *(Il entre dans la chapelle.)*  
*a Tempo.* do. Suivez. *f* Dimi-nu - en - do. *pp*

## SCÈNE II

VIOLETTA, JACOPO, puis ANNINA.

Après que Contarini est entré dans la chapelle, Violetta va tomber mourante au pied de la croix. — Jacopo arrive par le fond, et s'approche d'elle.

JACOPO. *p* Récit. Pauvre enfant!... Ton cœur se dé-

- chire! Mais cette nuit verra la fin de ton mar-ty-re! Ton père fut au bien *pp*

*f* Récit. mi - sé-ri-cor-di - eux, — Tandis qu'un au-tre, après un ou-trage o-di-

(D'une voix sombre.)  
a Tempo.

*pp*

eux, Avant pris son honneur, voulait qu'on prit sa tête! Avant que l'au-

*sf* *mf*

*f*

ro-re n'ait lui, — J'au-rai payé ma double dette: La li-ber-té pour

VIOLETTA.

*Allegro.* (Comme en extase.)

Quelle est donc cet-te

toi, — le châ-timent pour lui!

*Allegro.* *f* *sf* *p*

voix qui chante en mon dé-li-re?

*p*

C'est la voix d'un a-mi qui tout bas vient te di-re:

*pp*

# N° 20

## DUETTO

*Andantino con moto.*

JACOPO.

Tu vas le voir! Tu vas le voir! Dieu, dans sa su-prê-me clé-

PIANO.

*Andantino con moto.*

VIOLETTA.

*a Tempo. Dolce.*

*Ad lib.*

Je vais le

*Suivrez.*

*a Tempo.*

*Cresc.*

voir! Je vais le voir! — Doux es-poir! Di-vi-ne as-su-ran-ce! Plus de pleurs, plus de dés-es-

Tu vas le voir! — Tu vas le voir! Dieu dans sa clé-men-ce Prend pi-tié de ton dés-es-

*Dimin.*

*pp*

*Ad lib.*

*a Tempo.*

-poir! Je vais le voir! — Je vais le voir! Je vais le voir! Je vais le voir! 0

*Dimin.*

*pp*

-poir! Tu vas le voir! — Tu vas le voir! Tu vas le voir! — Tu vas le voir!

*Dimin.*

*pp*

*Suivrez*

joie! ô re - ve! Tout à l'heu - re Je pleu - rais... c'était de dou - leur! Mainte -

nant, regarde, je pleu - re, Oui, je pleure, mais c'est de bon - heur! —  
JACOPO.

Pleure, enfant, ah!

pleu - re, ma sœur! Les lar - mes sont u - ne ro - sé - e Qui fait sè - pa - nou - ir le

VIOLETTA.  
Je pleu - re mais  
cœur Et reflè - vir l'à - me bri - sé - e! Pleu - re, pleure, enfant les

Cre - scen - do.



*Dimin.**Abbandonato.*

V. *p* c'est de bon-heur! Je *pp* pleu-re, je *pp* pleu-re, mais c'est de bon-heur!

J. larmes sont u-ne ro-sé-e Pleure, pleure, enfant, pleure, pleure, enfant, pleure, ma sœur! Pleure, enfant,

*p* *pp* *Suivez.* *Dimin.*

V. *p* Je vais le voir! Je vais le voir! — Doux es-poir! di-vi-ne as-su-

J. — pleu-re, Tu vas le voir! Tu vas le voir! — Dieu, dans sa su-prê-me élé-

*Dolce.*

V. *Cresc.* *f* *Dimin.* *p* *Plus de*

J. *Cresc.* *f* *Dimin.* *p* *Plus de*

*men-ce, Prend pi-tié de ton déses-poir! — plus de pleurs, Tu vas le voir! Plus de*

*Cre-scen-do.* *f* *Dimin.*

*pp* *Abbandonato.* *Ad lib.* *a Tempo.*

V. pleurs! Non, plus de déses - poir! ah! Je vais le voir! —

J. pleurs! Non, plus de déses - poir! ah! Tu vas le voir! —

*pp* *Suivrez.* *pp* *Suivrez.*

*Récit.*

J. Et main - te - nant de la pruden - ce! N'éveillons

VIOLETTA. *p*

J. En

pas la méfi - an - ce Du vieil - lard haineux et ja - loux! Rejoignez-le, je veil - le!

*pp*

(Elle entre dans la chapelle.)

V. toi - j'ai roufi - an - ce! (L'heure sonne.)

*Andantino.*

*pp*

## SCÈNE

JACOPO, ANNINA, puis GINO.

ANNINA.

(Sur le seuil.)

*(Il s'approche du cloître Qui map-  
et appelle à demi-voix.)*

Tout est prêt! Mais Annina tarde bien à pa-raître. Annina!

*pel-le?.. ah! Ja-co-po, c'est vous! Je l'at-tends; fi-dèle au rendez-vous, Il suit son*

Et Gi-no?

**Allegro.**

maî-tre.

*(mystérieusement)*

**Allegro.**

Votre fuite au-ra lieu dès que l'aube lui-ra!..

Le chant des ma-te-lots de signal servi-ra! Mais Gi-no peut tout compro-

*pp*

ANNINA.

(Pendant que Jacopo remonte.)

Oui, j'en ré-ponds! C'est un sot... Mais, bah! pourvu qu'il soit fi-

-met-tre... Tu m'eu ré-ponds?

-de-le Et point ja-loux! Il est laid! Mais qu'im-por-te? Il se-ra le mo-dè

*p* *pp*

-le. Il se-ra le mo-dè-le Des bons é-poux!

*Allegro.* *pp*

*Lorenzo et Gino paraissent au fond dans une gondole .*

# SCÈNE III

LES MÊMES LORENZO, GINO, puis VIOLETTA.

A. *Ce bruit!*

J. *Ce sont eux!*

*Cre - scen -*

LORENZO. *Récit.*

GINO. *Quand je touche à la crise su - prême, J'ai peur!*

*Nous voi - ci!*

*do .*

*Tout*

*pp*

*doit vous ras - su - rer : La nuit est noi - re et le ciel même Avec nous semble conspi -*

*pp*

## Recit.

L. Mais — je ne la vois point! (A Gino et Annina.)

J. — rer Un peu de pa-ti - en - ce! Vous, dans l'ombre veil-

*fp*

(Gino et Annina s'éloignent sous le massif à droite.) *And<sup>no</sup> con moto.* (Violetta paraît au seuil de la chapelle.)

L. (La demie sonne.)

J. - lez — L'heure son-ne! Silen-ce! *And<sup>no</sup> con moto.* C'est el - le!

*pp* *pp* *Cre -*

## VIOLETTA.

(Sur le seuil.)

Dolce.

(voulant s'élancer.) *mf* Dieu clément!... *f* Et - le!...

J. (Le retenant.) *pp* Pas d'im-pru - den - ce!

*scen do.* *f* *Dimin.* *ppp*

v. *- té* *0* *dou - ce vo - lup - té* *Qui*

v. *fait* *tres - sail - lir* *tout mon* *è -*

v. *tre!* *Je res - pire et me sens* *re - nai - tre A l'air*

*Accelerando poco a poco.*

v. *Cre -* *- scen -* *do.*

*pur de la li - ber - té!* *Je me sens* *re - naitre A l'air*

*Cre -* *- scen -* *do.*

v. *pur* *de la li - ber - té!*

*f* *f* *sf*

Ad lib.

*Ad lib.*  
Je me sens re - nai - tre l'air

*pp*

*Allegro.*  
pur de la li - ber - té!  
LORENZO. *f* Ah! — chère Vio - let - ta!

*Allegro.* *f*

(Elle tombe dans ses bras.)

Lui! lui!... Ah! *p* *A*

*f* *f* *f* *Dimin.* *Riten.*

toi pour ton - jours, toujours à toi! L'vres - se su - pré - me! Le Sei -

toi pour ton - jours, toujours à toi! L'vres - se su - pré - me!

*pp*



*Cre* - *scen* *do.* *f* *Appassionato.*

V. *gneur* *Cre* lui - *scen* mè - *do.* me. Bénit nos a - mours! A toi tou - jours! Ivres - se su -

L. Le Seigneur lui - mè - me. Bénit nos a - mours! A toi tou - jours! Ivres - se su -

*Cre* *scen* *do.* *f*

*Dimi* *nu* *en* *do.* *Rit.*

V. - prême! A toi tou - jours! Le Seigneur lui - mè - me, Le Sei - gneur bé - nit nos a -

L. - prême! A toi tou - jours! Le Seigneur lui - mè - me, Le Sei - gneur bé - nit nos a -

*Dimi* *nu* *en* *do.* *Rit.* *Suivrez.*

*a Tempo.* *f* *p*

V. - mours! A toi, à toi pour tou - jours! -

L. - mours! A toi, à toi pour tou - jours! -

*a Tempo.* *f* *pp*

*p* *Cresc.*

V. Sais-tu bien qu'ils vou - laient, dans leur rage inhu - mai - ne, hé - las!

*p* *Cresc.*

*p* *And<sup>te</sup> sostenuto.*

Con - per — ces blonds che - veux! *Con dolcezza.*

*sf* *pp* *p* *And<sup>te</sup> sostenuto.* Cou -

N<sup>o</sup> 24

## ROMANCE et QUINTETTE

VIOLETTA.

ANNINA.

LORENZO.

GINO.

JACOPO.

PIANO.

*pp*

- per — tes blonds che - veux, Voiler ton front, ton front de rei - ne, Ca -

cher a tous les yeux, — Ta beau-té, ta beauté souve - rai - ne, Couper tes

L. *blonds cheveux, Voiler ton front de reine, C'est outrager, C'est outrager les cieux!* Con.

*Cre - scen - do. Dimin.*

L. *- per tes blonds che - veux, C'est outrager les cieux, C'est outrager les cieux!* Con dolcezza.

JACOPO. 0 jeu.

*Suivez.*

J. *- nesse, ô couple a - do - ra - ble, D'a - mour chantez l'hymne immor - tel! 0 jeu - nes - se a - do -*

*pp*

*Ici Gino et Annina rentrent par la droite, continuant une conversation commencée.*

SCÈNE IV  
LES MÊMES, GINO, ANNINA.

GINO. *p* *0 ma Ni - net - te, au nom du*

J. *- ra - ble, chantez, chan - tez l'hymne immor - tel! — Chantez,*

*p Leggiero.*

*(Ironiquement.)*

ANNINA.

Ah! ah! ah! ah! ——— ah! ah! ah! ah!

ciel. Ne soyez pas, ne soyez pas i - nexo - rable! O ma Ni - nette, au nom du ciel, Ne soyez pas i - nexo -

chantez, l'hymne im - mor - tel!

VIOLETTA.

*p* Ca -

ah! ——— ah! ———

LORENZO.

Ah! ——— *p* Cou -

- rable. Ne soyez pas i - - ne - xo - ra - - ble!

Cou - per ces blonds che -

V. *cher à tous les yeux Ma jeun-*

A. *Al! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Laissez ma beauté souve-*

L. *per ces blonds cheveux Voi-ler ce*

G. *Cares-ser tes cheveux Respirer ton ha-lei-ne,*

J. *veux! Voi-ler ce front de*

*p*

V. *nes - se se - rei - ne, Dir - ré-mis - si - bles*

A. *-rai-ne! A soupi-rer vos vœux Vous perdez votre*

L. *front, ce front de - rei - ne, Ga-cher à tous les*

G. *Con-templer tes beaux yeux O ma belle inhu-mai-ne,*

J. *rei - ne, Ga-cher à tous les*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

scendo. *f*

V. veux. Por - ter la lour - de chaî - ne, Quel mar -

A. pei - ne. Vous perdez votre peine. O mon bel amou - reux! *f* A sou - pirer vos vœux Vous perdez vo - tre

L. yeux. Ta beau - té sou - ve - rai - ne, C'est ou - tra -

G. *Crescendo.* C'est le bonheur, c'est le bonheur des cieux! *f* C'est le bonheur des

J. yeux Ta beauté sou - ve - rai - ne, C'est ou - tra -

*scen - do.* *f* *Cresc.*

V. - tyre, quel mar - tyre o - di - eux! *p* Hé - las! *Cresc.* hé -

A. peine, O mon bel a - moureux! *p* Vrai - ment, laissez-là mes cheveux. Ma beauté sou - ve -

L. - ger, c'est ou - tra - ger les cieux, *p* les cieux! *Cresc.* Con -

G. cieux, *p* des cieux! *Cresc.* Contempler tes beaux

J. - ger les cieux! *p* Con - per

*p* *Sostenuto.* *Cresc.*

V. *las!* *p* Quel martyre o-di-

A. *raine!* A soupi-*p* rer vos vœux Vous perdez vo-tre pei-*p* ne. O mon bel a-mou-

L. *- per* les blonds che-veux *p* C'est ou-tra-ger les cieux!

G. yeux O ma belle inhumai-*p* ne, C'est le bonheur des cieux! C'est le bonheur des cieux!

J. *p* ces blonds che-veux C'est ou-tra-ger les cieux!

*scen do* *p*

V. *pp* eux! Hé-*pp* las!

A. *pp* reux! Vrai-*pp* ment.

L. *pp* C'est ou-tra-ger les cieux!

G. *pp* C'est le bon-heur des cieux!

J. *pp* C'est le bon-heur des cieux!

*ppp*

*Allegro .* *mf* *Cre .*

*Allegro .* Maintenant, fuyez, — Le temps vo - le! Un instant de re -

*scen* *do.*

tard pourrait è - tre fa - tal! Gagnez vi - te vo - tre gon -

*scen* *do.*

*Andantino .* *p*

*do* - le... Du départ voici le signal!

*1<sup>rs</sup> Ténors.* *pp* Ah! ah! ah!

*2<sup>ds</sup> Ténors.* Ah! ah! ah!

*Barytons.*

*Basses.* *pp* Ah! ah! ah!

*Andantino .* *pp*

*CREUR DE MATFLOTS dans la coulisse.*



**Part 1: L'heure s'avance**

*pp* Ah! Par - tons, l'heu - re s'a -  
*pp* ah! ah! Par - tons, l'heu - re s'a -  
*pp* ah! ah! Par - tons, l'heu - re s'a -  
 Ah! <sup>to</sup> ma non troppo. Par - tons, l'heu - re s'a -

**Part 2: L'heure s'avance**

*pp* Partez, l'heure s'avan - ce, Partez sans bruit  
 - van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau - qui se ba - lan - ce Comme un  
 - van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau - qui se ba - lan - ce Comme un  
 - van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau - qui se ba - lan - ce Comme un

LORENZO.

*mf*

Et toi?

Allons, — fu — yez!

Moi, je

grand ha\_mae dans la nuit!

grand hamac dans la nuit!

grand hamac dans la nuit!

grand hamac dans la nuit!

*pp*

Fo — li — e! Avec nous, maître, il faut par — tir! —

res — te!

Non!

non! un grand devoir me li - e! l - ci même il doit s'accom - plir!

*pp*

VIOLETTA.

*ppp*

Partons,

ANNINA.

*ppp*

Partons,

LORENZO.

*ppp*

Partons,

GINO.

*ppp*

Partons,

*ppp*

Partez,

*pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans

*pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans

*pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans

*pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans

*pp*

V.  
A.  
L.  
G.  
J.

l'heu-re s'a - van - - ce, Par-tons sans bruit \_\_\_\_\_

l'heu-re s'a - van - - ce, Par-tons sans bruit \_\_\_\_\_

l'heu-re s'a - van - - ce, Par-tons sans bruit \_\_\_\_\_

l'heu-re s'a - van - - ce, Par-tons sans bruit \_\_\_\_\_

l'heu-re s'a - van - - ce, Par-tez sans bruit \_\_\_\_\_

bruit — Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un grand hamac dans la

bruit — Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la

bruit — Le vais - seau — qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la

bruit — Le vais - seau — qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la

The piano accompaniment is written for the right and left hands. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, often with slurs and accents. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, also featuring slurs and accents. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

*Sempre pp*

V. Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons, vi - te et ga - gnons sans bruit le vais -

A. *Sempre pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons, vi - te et gagnons sans bruit le vais -

L. *Sempre pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons, vi - te et gagnons sans bruit le vais -

G. *Sempre pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons, vi - te et gagnons sans bruit le vais -

J. *Sempre pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partez, vi - te et gagnons sans bruit le vais -

nuit!

nuit!

nuit!

nuit!

V. *pp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce Le vais — seau qui se ba — lan — ce Comme un

A. *pp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce Le vais — seau qui se ba — lan — ce Comme

L. *ppp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce Comme un grand ha — mac

G. *ppp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce, qui se ba — lan — ce Comme un

J. *ppp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce Comme un ha — mac

V. *Allargando.*  
 grand ha — mac dans la nuit! — Bien — tôt de sa maison na — ta — le J'a — per — ce —

A. *Allargando.*  
 un ha — mac dans la nuit! — Bien — tôt de sa maison na — ta — le J'a — per — ce —

L. *Allargando.*  
 — dans la nuit! — Bien — tôt de la maison na — ta — le Je re — ver —

G. *Allargando.*  
 grand ha — mac dans la nuit! — Bien — tôt de la maison na — ta — le Je re — ver —

J. *Allargando.*  
 — dans la nuit! — Bien — tôt de la maison na — ta — le Vous re — ver —

*tr*  
*sf* *Suivez.*

a Tempo.

V. *pp* - vrai — les toits ché — ris! Ca — la — bre, ter — re sans ri — va — le, Je fou — le —

A. *pp* - vrai — les toits ché — ris! Ca — la — bre, ter — re sans ri — va — le, Je fou — le —

L. *pp* - rai — les toits ché — ris! Ter — re sans ri — va — le, Je fou — le —

G. *pp* - rai — les toits ché — ris! Ca — la — bre, ter — re sans ri — va — le, Je fou — le —

J. *pp* - rez — les toits ché — ris! Ter — re sans ri — va — le, Ils vont fou —

*f* *pp*

V. *f* - rai — tes bords fleu — ris! Je fou — le — rai tes bords fleu — ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu.

A. *f* - rai — tes bords fleu — ris! Je fou — le — rai tes bords fleu — ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu.

L. *f* - rai — tes bords fleu — ris! Tes bords, tes bords fleu — ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu.

G. *f* - rai — tes bords fleu — ris! Je fou — le — rai tes bords fleu — ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu.

J. *f* - ler — tes bords fleu — ris! Tes bords, tes bords fleu — ris! Ils vont fouler tes bords tes bords fleu.

*f*

Dimin. *pp*

ris! ah!

Dimin. *pp*

ris! ah!

Dimin. *pp*

ris! ah!

Dimin. *pp*

ris! ah!

Dimin. *pp*

ris! ah!

*p*

Par - tons, l'heure s'avance, Partons

*p*

Par - tons, l'heure s'avance, Partons

*p*

Par - tons, l'heure s'avance, Partons

*p*

Par - tons, l'heure s'avance, Partons

*Dimin.*

au - en - do.

*pp*



V. *p* Le vais - seau — qui se ba - lan - ce Comme un

A. *p* Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un

L. *p* Comme un ha - mac —

G. *p* Comme — un ha -

J. *p* Comme un ha - mac

vi - te et gagnons sans bruit —

vi - te et gagnons sans bruit —

vi - te et gagnons sans bruit —

vi - te et gagnons sans bruit —

8

*Allargando.*

V. grand ha - mac dans la nuit! Comme un ha - mac dans la nuit! Ah!

A. grand ha - mac dans la nuit! Comme un ha - mac dans la nuit! Ah!

L. dans la nuit! Ah! ah! ah!

G. - mac dans la nuit! Ah! ah! ah!

J. dans la nuit! Ah! ah!

8-----

*Cresc.*

*Cresc.*

*Allargando.*

*a Tempo Dimin.*

V. ah! ah! ah!

A. ah! ah! ah!

L. ah! ah! ah!

G. ah! ah! ah!

J. ah! ah!

*Allargando e Cresc.*

*a Tempo*

*Dimi*

*nu - en - do.*

*pp*

The image displays a page from a musical score for the song "L'Espresso" by Maurice Strakosky. The score is written for voice and piano. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics "ah!" are written under the vocal staves, and "Partez" is written under the Bass staff. The piano part includes complex chordal textures and melodic lines, with dynamic markings such as *pp* and *ppp*.

## SCÈNE V

All° con fuoco.

LES MÊMES, CONTARINI.

J. 

done!  
CONTARINI, *paraissant sur le seuil de la chapelle.*

*f* 

Arrê - tez!

*All° con fuoco.*

*f* 

*sf* 

*ff* 



VIOLETTA. *pp*

Conta - ri - ni!

ANNINA. *pp*

Conta - ri - ni!

LORENZO. *pp*

Conta - ri - ni!

GINO. *pp*

(*Se mettant dans l'ombre.*) Conta - ri - ni!

J. 

Enfin! Conta - ri - ni!

G. 

(*A Violetta.*) *f*

Ma fille, — à la cha —

*fpp* 

*f* 

*mf* 



c. *Ω*  
 - pelle il vous faut re-pa - rai - tre Pour fi - lancer votre âme avec le di - vin Mai -  
*Diminuendo.*

J. (S'avançant à Violetta.) *f*  
 Res-  
 c. *p*  
 - tre... Car Ve - ni - se - le veut ain - si! Ve - nez!  
*p*

J. (Montrant Lorenzo.)  
 - tez! Son mai - tre, le voi - ci!  
 c. *Récit.*  
 Le Bra - vo! Par Saint Marc, que fais-tu donc i -  
*sf*

J. Et toi - mè - me?  
 c. *f*  
 - ci? Tant d'inso - len - ce!  
*f*

*Audante.* *P*

Tu vas donc expi \_ er \_ mes dix ans de souf \_ france Et l'affront dix ans ressen \_

*Audante.* *pp*

(Très ému.) (Mouvement de Contarini.)

ti! — Te souviens - tu de Giovanna Monty... C'é \_ tait ma

*All<sup>o</sup> moto.* *mf*

sœur... — Mor - tel... flé - tri - e! De son vengeur pour racheter la

*p*

O ciel!...

*All<sup>o</sup> moto.* *fpp*

vi - e, J'attachai sous mon front le mas - - - que d'infa -

8064. H.

263

*Cresc.*

*J.* - mi - e! De - puis dix ans, ce stigma - te o di -

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

*f*

Musical score for the song "Levi-Sage et Mebrule les" from the opera "Les Femmes de Goodwill". The score is in 3/4 time and features a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The lyrics are: "eux Me ron - ge le vi - sa - ge et me brù - le les". The score includes a piano introduction and a vocal entry. The piano part features a repeating eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line is a simple melody. The score is marked with "Cre" and "scen" and includes a "do" note.

(Il arrache son masque et le lui jette à la face.)

yeux! Je te le rends! —

CONTARINI.

0 ra -

8064. H

Lento.

J. *vait, — se-rai-je donc i-ci? — Mon père est mort! Tu vas périr aus-*  
 V. *se-rai-je donc i-ci? — Mon père est mort! Tu vas périr aus-*  
 A. *se-rai-je donc i-ci? — Mon père est mort! Tu vas périr aus-*

All<sup>o</sup> moderato.

VIOLETTA.

Ciel! —

ANNINA.

Ciel! —

LORENZO.

(Jacopo et Contarini  
engagent le fer.)

Coura - ge, Ja-co - po!

— si!

All<sup>o</sup> moderato.

J. *— si!*  
 V. *— si!*  
 A. *— si!*

Pi-tié, Jésus!

Jé-sus!

GINO.

Je ne res - pi-re plus!

Cresc.

V. *Je ne res - pi-re plus!*  
 A. *Je ne res - pi-re plus!*  
 J. *Je ne res - pi-re plus!*



(Se fendant à fond.)

Ad lib. 3

(Contarini tombe frappé à mort.)

J. Dieu t'as ju-gé! Meurs donc! Père, je t'ai ven-

*sf p*

## SCÈNE VI

LES MÊMES, LE PORTIER DU COUVENT, puis LA FOULE, LES RELIGIEUSES

**All<sup>o</sup> moderato.** A ce moment, sur un signe de Gino, une barque chargée de rameurs apparaît au fond

GINO, inquiet. *mf* Fuyons!... on vient!... (La scène est envahie par le fond, par le cloître, par les massifs.)

J. -gé!  
LE PORTIER, du couvent. (Se montrant à la porte du cloître.)

**All<sup>o</sup> moderato.** Au meur-tre, au meur-tre! Ho-

1<sup>re</sup> P. au meur-tre, au meur-tre! Ho-la ho-

4<sup>es</sup> Sopranos. *mf* *Cresc.* Le meur-tri-er, Quel est-il, quel est-

2<sup>ds</sup> Sopranos. *Cresc.* Le meur-tri-er, Quel est-il, quel est-

CHŒUR. Ténors. *mf* *Cresc.* Le meur-tri-er, Quel est-il, quel est-

Basses. *Cresc.* Le meur-tri-er, Quel est-il, quel est-

*scen* *do.*

1<sup>re</sup>  
2<sup>e</sup>

- là!

il? Le voi - là! Le voi -

*f* Le meurtrier le voilà! Le meurtrier le voilà!

il? Le voi - là! Le voi -

*f* Le meurtrier le voilà! Le voi - là! Le meurtrier le voilà! Le voi -

*f* *ff*

(JACOPO, désignant le cadavre.)

Cet hom - me était un trai - tre! Traître à l'hon -

- là! A mort! à mort, le meur - tri - er!

(Les Religieuses sont sorties de la chapelle, et s'agenouillent autour du corps de Contarini.)

A mort! à mort, le meur - tri - er!

- là! A mort! à mort, le meur - tri - er!

- là! A mort! à mort, le meur - tri - er!

8-

*mf*

neur — et traître à son pa — ys! — Qui l'a frap — pé?.. — Vous voulez le con —

*Dimin.* *pp*

(Montrant sa poitrine.)

naï — tre? Eh bien! vo —

Oui, oui!... Nous voulons le connaître!

Oui, oui!... Nous voulons le connaître!

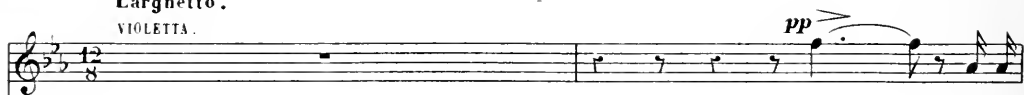
Oui, oui!... Nous vou — lions le con — naïtre!

Oui, oui!... Nous voulons, nous vou — lions le con — naïtre!

*f*

**Larghetto.**

VIOLETTA.



Ah! Quel ef.

ANNINA.



Ah! Quel ef.

LORENZO.

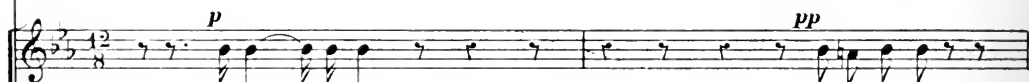


GINO.

**Larghetto.***Largamente.*

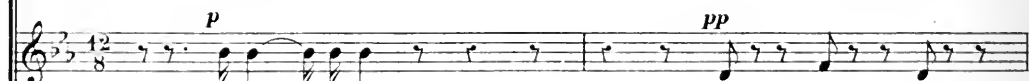
- yez! —

Fai-tes — donc place à ceux — que ce signe pro-



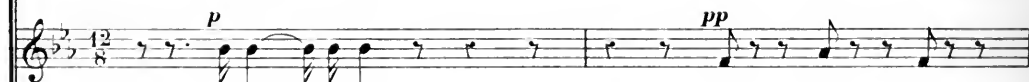
Le sceau des Dix!

O bé-is-sons



Le sceau des Dix!

O — bé — is —



Le sceau des Dix!

O — bé — is —



Le sceau des Dix!

O bé-is — sons

**Larghetto.***Sostenuto.*

V. *- froi — Et quel é - moi —*

A. *- froi — Et quel é - moi —*

L. *Ah! — Quel ef - froi — Et quel é - moi —*

G. *Ah! — Quel ef - froi — Et quel é - moi —*

J. *- té - ge! Que vos rangs s'ou\_vrent devant lui! —*

*et frémissons O\_bé\_issons, o - bé - is -*

*- sons et fré - mis - sons O - bé - is - sons —*

*- sons et fré - mis - sons O - bé - is - sons —*

*et frémissons, O\_bé\_issons, o\_bé\_issons et fré\_mis-*

V. *pp Riten.*  
Ah! — quel ef\_froi — Et quel é — moi —

A. *pp Riten.*  
Ah! — quel ef\_froi — Et quel é — moi —

L. *pp Riten.*  
Ah! — quel ef\_froi — Et quel é — moi —

G. *pp Riten.*  
Ah! — quel ef\_froi — Et quel é — moi —

J. *ppp Riten. pp>*  
Et — qu'à — ces fu — gi — tifs — ils ser — vent de — cor — té — ge!

*ppp Riten.*  
— sons — et — fre — mis — sons

*ppp Riten.*  
et — fré — mi — sons

*ppp pp Riten.*  
et — fré — mis — sons

*pp Riten.*  
— sons — 0 — hé — is — sons — et — fré — mis — sons

*pp Riten. Dimin pp*

La foule s'écarte, Lorenzo relève Violetta et, la soutenant, la conduit jusqu'à la gondole où ils montent avec Gino et Annina.

**Lento.**

*J.*

Ce sceau qui me li - a me dé - lie au - jour d' - hui ! Là - bas ! là -

**Lento.**

*p*

bas le pardon me récla - me! Et je vais, sous des cieux plus cléments aux proscrits. Cher -

*pp*

*Cantabile.*

J.   
cher la paix de l'âme Loin de ces bords, loin de ces bords mau \_ dits! Cher \_

Ténors.   
Le bon \_

Basses.   
Le bon \_

  
Le bon \_

*Allargando.**Dolce.**Dolce.**(Les Religieuses agenouillées autour de Contarini.)*



V. - dits!

A. - dits!

T. - dits!

G. - dits!

B. - dits!

- dis!

- dis!

- dits!

- dits!

*ff*

*Jacopo passe, calme, à travers la foule, et monte dans la gondole auprès des fugitifs. — Tableau.*